

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año XI

Zaragoza.-Miércoles, 31 de julio de 1955

Núm. 3.017

## Póstumas

### GARCÍA KOHLY, EL EMBAJADOR DE CUBA

Conocí personalmente al Dr. Mario García Kolhy cuando ejercía el cargo de embajador de la República cubana en Madrid. Fué su primer embajador, y a su conjuero el mundo hispano-americano, el de las letras, el de la ciencia, el de la política y, en general, el de la emoción hispano-americana vibraba con fe y con ilusión, con la misma ilusión que Rubén Darío evocaba en su letanía inmortal a nuestro Don Quijote de la Mancha. Las dos de la tarde del día 11 de diciembre de 1931. Este día es señalado para que el primer presidente de la segunda República española vaya a promover el cargo ante el Parlamento a tenor del art. 72 de la Constitución.

Aquel día quedaba legalizada la República española. El día antes las Constituyentes se habían votado para sí y para España la Constitución, la ley suprema republicana que arrumbaba definitivamente la Constitución de la Monarquía española de 30 de junio de 1876, producto de las graves preocupaciones de Cánovas del Castillo y Posada Herrera. Ante la promesa presidencial estaba el Parlamento hecho un ascua. Con los diputados el Cuerpo diplomático aguardaba la llegada del primer magistrado de la nación libre española. Mientras llegaba tuvo ocasión de saludar al representante de Cuba, Mario García Kolhy, que hablaba con el ministro egipcio y egipólogo a la vez, señor Kadri El Bey.

García Kolhy era un representante de América, de esa América libre y humana que envía la selección de sus escritores y hombres de ciencia para ser representada en Europa. Así en plan diplomático vinieron Rubén Darío, Enrique González Icaza, Nervo, Hernández Catá, Alves Araujo, Monasterio y tantos que, escribiendo en castellano, eran insignes americanos. La mano fina y sensible de García Kolhy, fina como debería ser la de Pitágoras, aprisionó mi diestra. Hablamos pocos minutos; sinceramente diré que, más que cordiales, ceremoniosos; pero hablamos. Yo me alegré de ello.

El hombre nacido en Matanzas

llevaba a España la representación de la ciencia española que nosotros dejamos allá en 1898. Tenía 64 años; pelo entrecano y dócil al peine. Era periodista, como en la América libre lo fueron políticos eminentes que luego presidieron una gran República: Bartolomé Mitre. Le tiró la política y fué alcalde de La Habana. Fué diputado varias veces, embajador en París y, después ministro de Instrucción Pública. Vuelto a la diplomacia representó a Cuba en la Grecia inmortal, y vivió en Atenas. Sus conocimientos le llevaron a la Academia Hispano-americana de Ciencias, y el libro español tuvo en él un apologista ejemplar.

Era orador elocuente. Después de aquella entrevista hablé con él varias veces, saludándole en la tribuna diplomática. Su americanismo, al hablar, no le hacía incurrir en ese ceceo importado a tierras colombianas desde la clásica Andalucía. Era un hombre serio, hispanófilo e intelectual, que prestigiaba su nación. Cuando cayó la dictadura de Machado dejó de ir a la Cámara. La ausencia era, naturalmente, una táctica política. Se llamaba discreción. Había escrito libros, pronunciado discursos, afirmado el ideal de Máximo Gómez, el hombre más eminente de Cuba.

Se le indicaba desde allá para la presidencia de la República. Aquí lo creímos muchos. Fué sustituido en la Embajada por un escritor de reciedumbre, Alfonso Hernández Catá. No se sabía públicamente de él hasta que ahora la Prensa ha comunicado que su alma, dilecta de la elegancia, ha volado muy lejos: a la eternidad.

I. E. U.

**POR EXCESO DE ORIGINAL APLAZAMOS HASTA MAÑANA UNA INFORMACION DE LA ESTANCIA DE LOS NIÑOS ZARAGOZANOS EN EL SANATORIO MARITIMO NACIONAL DE MALVARROSA (VALENCIA) Y LAS FOTOGRAFIAS OBTENIDAS EN LA PLAYA**

## Actualidad universal

### EL ANCIANO MÁS ILUSTRE DEL MUNDO

¿Qué anciano es el más ilustre del mundo? La pregunta no es tan fácil para ser contestada. Requeriría por el lector una sapiencia general de los valores universales que pasan del nivel septuagenario. Y ello es muy difícil. Hombres que hayan llegado o sobrepasado ese nivel los encontraríamos a docenas en todos los Estados. Ancianos fueron Morayta, Galdós, Pablo Iglesias, Antonio Maurra, Salillas, Azcárate, Moret, Echeagaray, Bretón y tantos y tantos asociados al recuerdo de nuestra juventud.

Barbas nevadas las de don Francisco Pi y Margall cuando éste murió. Por eso la sola enumeración de nombres ilustres llegados a viejos es ya de sí imposible. La ciencia universal perdió un puntal sólido en la persona del octogenario Ramón y Cajal, fallecido en octubre de 1934. De haber vivido ahora, la pregunta hubiera sido contestada con unánime admiración universal a favor del sabio español laureado con el Premio Nobel de Medicina de 1908.

Pero así la contestación puede venir a favor del presidente de la República de Checoslovaquia, Tomás A. Masaryck, tan ilustre como anciano. Anciano lo es. Nació en 1850, y tiene, por tanto, la avanzada edad de 85 años. Pero de muy joven Masaryck fué profesor de la Universidad de Viena y después de la de Praga. Son cerca de 60 años de profesorado. Por su edad es el decano de los jefes de Estado del Mundo. Los más ancianos son: Masaryck, de 85 años; Alejandro Zaimis, presidente de la República de Grecia, que tiene 80; Gustavo V, rey de Suecia, que tiene ya 78, y el Papa Pío XI, que cuenta 77.

Un católico dirá que el anciano más ilustre del mundo es el Papa. Y quien más que religioso ame la epopeya científica dirá que Masaryck, encanecido en la tarea de adoctrinar gentes y de preparar generacio-

nes de intelectuales en el corazón de Europa. Y en este sentido, la pregunta, para ser contestada, es como un péndulo que va de la religión a la ciencia.

Pero hay quien ha descubierto lo cabeza más ilustre entre los ancianos del mundo. Por cierto acaba de morir en el nivel centenario. Se llamaba el anciano más ilustre del mundo Luis Gueniot, médico francés y autor de varias obras de Medicina. Tenía al morir 100 años. Cuando cumplió 99 dió una conferencia en el anfiteatro de la Facultad de Medicina de París acerca de la longevidad. Desde 1880r hace cincuenta y cinco años, era académico de la de Medicina, y las obras que al acervo

de la ciencia de Hipócrates legó son verdaderamente numerosas.

Pero el doctor Gueniot era también un humorista. Afirmaba con la prosopopeya digna del prestigio de su ciencia, de su nombre y de su edad, que "el hombre no muere, se mata". Pero colmaba su humorismo con una frase digna de la categoría de lapidaria: "Se mata a fuerza de intemperancias".

Cien años cumplidos, cerca de ochenta de sacerdocio médico y setenta de publicista y tratadista en Medicina acreditan de consuno que monsieur Gueniot era el anciano más ilustre del mundo.

ISIDRO ESCANDELL UBEDA

## Al marchar

### Reflexiones ante los eufóricos optimismos del señor alcalde

Las declaraciones del alcalde, horas antes de salir a gozar de las delicias del verano, han parecido en extremo optimistas. Rebobos euforia. La lógica euforia de quien, tras muchos años de trabajo, se siente libre de la deprimente atmósfera municipal y cree sentir sobre sus jóvenes sienes la iodada brisa del Cantábrico.

Mas tal proximidad playera no autorizó al regidor-presidente del Ayuntamiento a triscar, jubiloso y eufórico, por los vericuetos de la fantasía. No ha creído casi nadie que el porvenir zaragozano, municipalmente considerado, alcance los grados de bienandanza que el señor López de Gera insinúa, cuando no los señala con mano firme.

Claro es que hay visitas que permiten augurar impulso en futuros trabajos de la ciudad. Nosotros, prudentes, tímidos quizá, nunca sentimos satisfacción al ver zurrir los rotos municipales con proyectos de grandes firmas internacionales. No perderemos de vista cuanto con esto significamos.

Es necesario comenzar muchas de las obras proyectadas. Pero el señor López de Gera, siempre cumplidor del deber como alcalde, recordará que hay un acuerdo municipal, creemos que de hace año y medio, referente a proyectos financieros. Bueno será recordarlo y no perjudicial reestudiar aquellos acuerdos. Creemos imprescindible, antes de entrar en negociaciones con nuevas firmas económicas, cumplir cuanto entonces se acordó.

El Ayuntamiento debe cumplir con sus deberes. Confiamos en todos los ediles. Y hay entre ellos personas que tienen toda nuestra confianza sentimental, moral y económica. Confiamos, pues, en que no resultará inútil el ejemplo dramático de las Casas Baratas, que cuestan muchos millones a la ciudad. ¡Fué absurdo lo que se hizo! Pero se hizo y los millones fueron extraídos de las cajas

municipales para ir a las privadas.

No habrá exclusivismos; se verificarán subastas; habrá noble sentido de ciudadanía, de zaragozanismo. Que puede pujar quien crea que trabajará tan bien como los más poderosos, y que mejorará condiciones económicas.

Temamos el exclusivismo. Y, sobre todo, pongamos a la euforia municipal sólido bridaje. No nos dejemos arrastrar por ella con esa noble juventud del señor López de Gera, nuestro querido amigo, que, sin duda por contactos internacionales, comienza a barajar probabilidades de autopistas en las cuales hallarían trabajo unos pocos obreros, creemos que cincuenta mil.

Las grandezas son contagiosas.

PUES NO, SEÑORES...

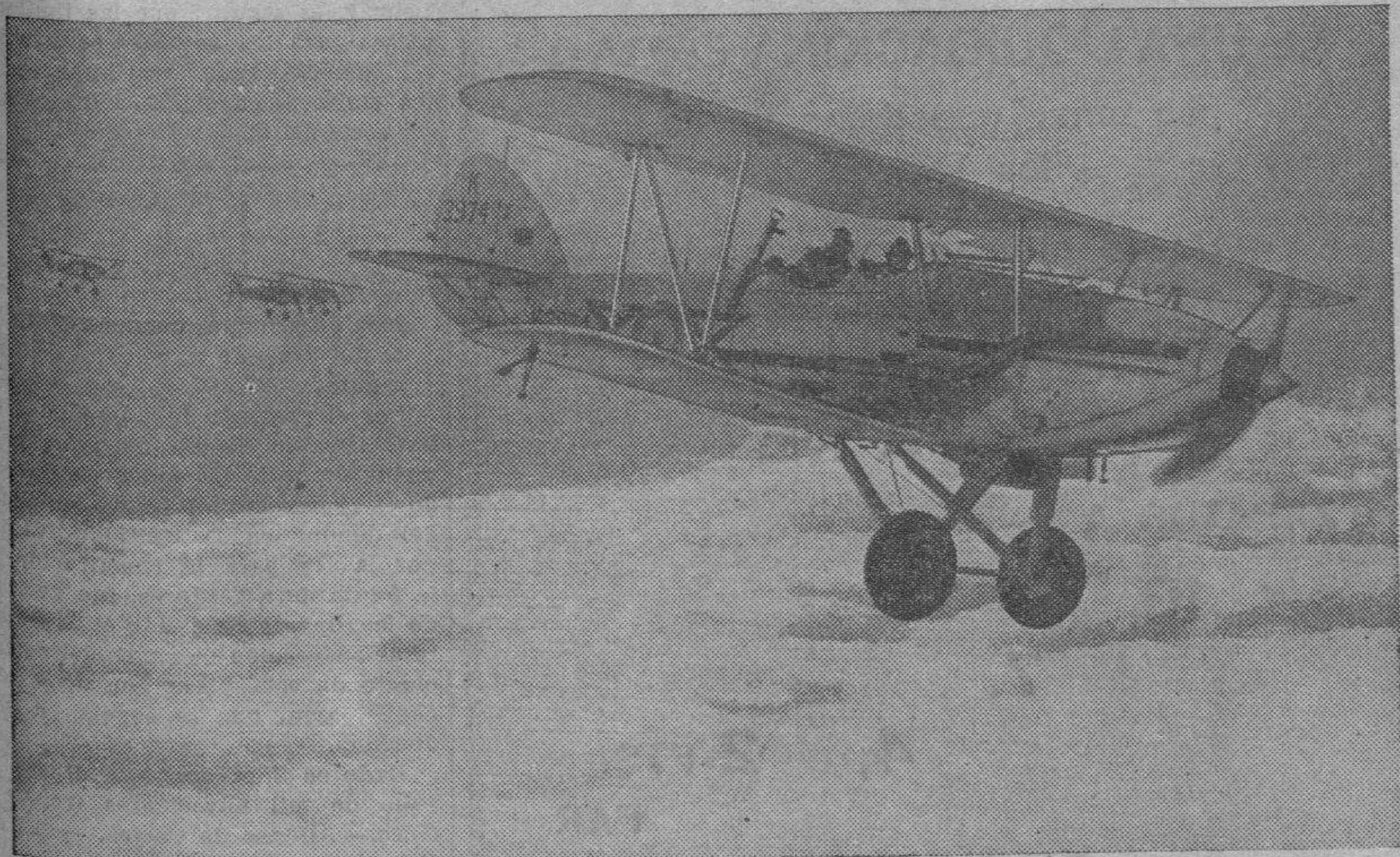
### No viene a Zaragoza, por ahora, el señor Azaña

Dos diarios, de la tarde uno y matinal el otro, han publicado la noticia de que los elementos republicanos de izquierda tratan de que don Manuel Azaña venga a Zaragoza, en plazo inmediato.

Es la segunda vez que el diario de la mañana habla en tal sentido. Y no estaba en lo cierto la primera de las veces ni lo está la segunda.

Podemos afirmar, por personas que inexcusablemente deberían intervenir en las conversaciones, que no ha sido entablado diálogo con el presidente del Consejo Nacional de Izquierda Republicana para que, por ahora, visite Zaragoza.

Nos han dicho algunos relevantes elementos de Izquierda Republicana que consideran anómala la insistencia del diario monárquico "Heraldo de Aragón" en hacer una afirmación tan extraña cuando los dirigentes del izquierdismo republicano local no intentan que su jefe visite nuestra ciudad. Lo dejan para momento que fijarán las circunstancias.



Con motivo de las recientes manifestaciones conmemorativas de la "toma de la Bastilla", el ministro de la Guerra organizó la más imponente demostración aérea sobre París, en la que intervinieron unos setecientos aviones. La fotografía ha sorprendido a un avión lanzabombas, de tipo modernísimo, de gran eficacia destructiva en caso de guerra

# Informaciones de la Ciudad y de la Provincia

El 12 de septiembre

## Programa de los Juegos Florales y certamen literario que han de celebrarse en la ciudad de Calatayud

LAS BASES A QUE HA DE AJUSTARSE ESTE CONCURSO SON LAS SIGUIENTES

**Primera**

Los temas y premios son:

Tema libre.—Poesía con libertad de metro y asunto. Premio, una flor natural y derecho a elegir la reina de la fiesta.

Tema I.—"Patria". Poesía con libertad de metro. Premio de S. E. el presidente de la República, don Niceto Alcalá Zamora: Un artístico lapicero de oro, grabado con el escudo de España.

Tema II.—Límites del regionalismo en la unidad nacional. Composición en prosa. Premio de don Alejandro Lerroux, presidente del Consejo de ministros: una copa de plata.

Tema III.—Significación de las Confederaciones Hidrográficas, y singularmente la del Ebro, en el progreso de la nación. Trabajo en prosa. Premio del ministro de Obras Públicas, don Manuel Marraco: un objeto de arte.

Tema IV.—"Orientación a seguir para una convivencia social más perfecta". Premio del gobernador civil de la provincia, don Julio Otero Mirelis: un objeto de arte.

Tema V.—"Las Colegiatas de Santa María y el Santo Sepulcro: descripción histórico-artística". Premio del señor arzobispo de Toledo: un objeto de arte religioso.

Tema VI.—"Historia militar de Calatayud"; estudio en prosa que no exceda de cincuenta cuartillas escritas por una sola cara. Premio del general de la quinta División, don Rafael Villegas: un ejemplar del Quijote, lujosamente editado.

Tema VII.—"Influencia del Padre Gracián en el pensamiento contemporáneo". Composición en prosa. Premio de la Diputación de Zaragoza: un objeto de arte.

Tema VIII.—Un paseo a las ruinas de Bilbilis". Premio de la Universidad de Zaragoza: un objeto de arte.

Tema IX.—"Problemas sanitarios más urgentes en la ciudad, y manera de resolverlos". Trabajo en prosa. Premio del Ayuntamiento: un objeto de arte.

Tema X.—"Valores olvidados. Benito Vicioso (Semblanza). Su influencia en la Botánica como hombre de ciencia, y su influencia en la implantación de los Juegos Florales en Calatayud como hombre de letras". Premio del diputado a Cortes por la provincia don Darío Pérez: un objeto de arte.

Tema XI.—"El pasado, el presente y el porvenir de la sucesión intestada de Aragón". Premio del diputado a Cortes por la provincia don Mateo Azpeitia Esteban.

Tema XII.—"Solución del problema del cultivo de la remolacha en Aragón". Premio del diputado a Cortes por la provincia don Manuel Sierra Pomares: un objeto de arte.

Tema XIII.—"Canto al Jalón". Composición en verso con libertad de metro. Premio del diputado a Cortes por la provincia don Mariano de la Hoz: un objeto de arte.

Tema XIV.—"Cuento en prosa de costumbres aragonesas". Premio del diputado a Cortes por la provincia don Mariano Gaspar: un objeto de arte.

Tema XV.—"El problema de las comunicaciones y su relación con el comercio. Sistema de comunicaciones más conveniente para el comercio y la industria bilbilitanos". Composición en prosa. Premio de la Asociación

de Comerciantes e Industriales: un objeto de arte.

Tema XVI.—"Colección de doce cantares aragoneses". Premio de don Francisco Lafuente: un objeto de arte.

Tema XVII.—"Proyecto completo de un plan de contabilidad aplicada por partida doble, adaptado a una casa de comercio que se dedique a la venta por mayor y detall, de artículos varios, realizando sus operaciones al contado, a plazos y en comisión, teniendo también establecidas varias sucursales". Premio del presidente de la Asociación de Comerciantes e Industriales, don Antonio Bardagi: doscientas pesetas.

Son condiciones precisas la sencillez y claridad que permitan conocer en todo momento el estado de las diversas cuentas. No podrán optar a este premio, más que los empleados que presten sus servicios en algún Banco, casa de comercio o industria, establecidos en esta ciudad, o los que habiéndolos prestado estén actualmente sin colocación.

Tema XVIII.—"Leyenda aragonesa". Poesía con libertad de metro. Premio de la Comisión de Juegos Florales: un objeto de arte.

Segunda Los trabajos han de ser originales e inéditos.

Tercera El plazo de admisión termina el 27 de agosto próximo.

Cuarta Todas las obras llevarán a su frente el número del tema a que se aspira con relación a este programa, y un lema que se repetirá en el sobre escrito del pliego cerrado, que contenga el nombre y domicilio del autor.

Todo trabajo firmado o contrasignado quedará fuera de concurso.

Quinta Los pliegos se remitirán al secretario de la Comisión organizadora.

Sexta Los lemas de los trabajos que resulten premiados se publicarán oportunamente para conocimiento de los interesados.

Séptima Los autores premiados que se hallen presentes en el acto de la distribución de premios podrán leer por sí mismos sus trabajos.

Octava Serán premiados con accésit los trabajos que, a juicio del Jurado merezcan esta distinción.

Novena Los sobres que contengan los nombres de los autores no premiados se quemarán públicamente y sin abrirse, durante la distribución de premios.

Décima Se reserva a los autores de los trabajos premiados el derecho a la propiedad de los mismos.

Undécima Las obras no premiadas no serán devueltas. Los originales deberán ir escritos a máquina o en letra muy clara.

Duodécima Los premios que no sean recogidos por los agraciados o personas debidamente autorizadas para ello, en el plazo de un mes, a contar desde el día de la distribución pública, quedarán a disposición de los donantes.

Décimatercera Para la calificación de los trabajos que se presenten se designará un Jurado compuesto por personas competentes.

Calatayud, 27 de julio de 1935.— Por acuerdo de la Comisión organiza-

DE AJEDREZ

## "Match" interesantísimo en el Casino Mercantil y en la Agrupación Artística Aragonesa

Ayer tarde, a las ocho, dió principio en el Centro Mercantil un match amistoso de ajedrez concertado entre Mr. V. Khan, campeón de Francia, y nuestro paisano el doctor Rey Ardid, campeón de España.

Este interesante match se juega a seis partidas en los días siguientes: 30 julio, 2 y 1 de agosto, en el Centro Mercantil, y 31 julio, 3 y 6 agosto en la Agrupación Artística Aragonesa. Las partidas darán comienzo a las ocho de la noche.

Este mach ha sido organizado por el Comité regional Aragonés de Ajedrez, aprovechando la estancia en España de dicho campeón francés, el cual Comité espera poder organizar durante su permanencia en nuestra ciudad, una o más sesiones de partidas simultáneas con objeto de poder satisfacer las numerosas peticiones de aficionados locales que verían con gusto poder medir sus fuerzas con un campeón de la categoría de nuestro huésped.

El presidente, Cipriano Aguilar; el secretario, Narciso Pujalá.

EL MANTENEDOR

Será mantenedor de los Juegos Florales el literato don José Francés.

## NOTAS DE SOCIEDAD

VIAJES

Ha regresado de Cestona don José Indurain.

—Ha salido para San Sebastián don Julián Trasobares.

—Para el Santuario de Misericordia, don Pedro Ferrando.

—Marchó a San Sebastián don Eduardo Romeo.

—A Jaca don Marcelino López Ramos.

—Para el pantano de Mediano (Huesca) don José María Blanco.

—Se encuentra en San Sebastián pasando una temporada don Luis Sasturain.

—Se ha trasladado de Jaca a San Sebastián el señor marqués de La Cadena, nuestro querido y respetable amigo.

—A Alquézar (Huesca) doña Felisa Arambillet.

—Ha salido para San Sebastián don Enrique Ibáñez, secretario de este Ayuntamiento.

—Se trasladó a Sieso de Huesca don Baltasar Baringo.

—Ha salido para Biescas don Juan Abad.

—Se ha trasladado de Ricla a San Sebastián la encantadora señorita Paula Unzué.

—A Bellmunt (Tarragona) don Rafael Almudí.

—Marchó a Puente de Sarda don José Maitan.

—Se ha trasladado de Fuenmayor a Bilbao don Gabriel Bascones.

—Ha marchado a Sin (Pirineo aragonés), con objeto de pasar la temporada veraniega, la bella señorita Isabelita Izquierdo.

MALA SUERTE

## Chocaron dos "bicis" y hubo fractura de clavícula de uno de los ciclistas

Dos ciclistas chocaron ayer tarde; uno de ellos, Manuel Oliver Latre, de 16 años, pintor, que vive en la calle de Borja, 41, sufrió en el encontronazo la fractura de la clavícula derecha, de pronóstico reservado.

El otro, Demetrio Guerrero Ballera, de 20, labrador, domiciliado en Alfocea, se produjo erosiones en el antebrazo izquierdo, de pronóstico leve.

En el Hospital provincial les pusieron unos parches.

UNA INICIATIVA

## Viaje a París, Bruselas y Leipzig

### PATROCINADO POR EL CASINO MERCANTIL

La Junta directiva del Casino Mercantil, deseosa de brindar a los socios del mismo la oportunidad de poder visitar París, Bruselas y Leipzig a precios verdaderamente excepcionales y exclusivos para los socios de dicho Centro, ha facilitado la realización de esos viajes mediante los itinerarios distintos: el primero, de Zaragoza a París y Bruselas, visitando Biarritz, Burdeos, Poitiers, Vendome, París, Bruselas, Tours, Mont Marsán, regresando a Zaragoza por vía Jaca. En el segundo itinerario se visitará, además de las ciudades antedichas, las de Alemania que a continuación se indican: Colonia, Cassel, Gotingen, Halle, Leipzig, Erfurt, Franfort y Baden, para seguir luego por Francia, con detenciones en Belfort, Lyon, Nimes, Valence y Perpignan, regresando a Zaragoza por vía Lérida.

Los precios de estas excursiones, todo comprendido, con estancias de tres días en París, otros tres en Bruselas y cuatro en Leipzig, respectivamente, son: para el primer itinerario, pesetas 550, y para el segundo, pesetas 895. El primer viaje tendrá una duración de diez días y dieciocho el segundo.

Dado el carácter de estos viajes, de turismo y negocio al mismo tiempo, pues podrán visitarse, acompañados de guías expertísimos, las Exposiciones Mundial e Internacional de Bruselas y la Gran Feria de Muestras de Leipzig, es seguro que las limitadas plazas para los mismos se cubrirán rápidamente. Para inscribirse en estos viajes es condición indispensable ser socio del Casino Mercantil.

## EDICTO

Don Alfonso de Castro y Santoyo, juez de primera instancia-ejecutor del Juzgado número dos de Zaragoza,

Por el presente edicto se hace saber: Que en el día de ayer, y en virtud de no haber concurrido acreedores representando pasivo suficiente del deudor en la cantidad exigida por la ley para la constitución de la Junta de acreedores, fué declarado legalmente concluido el expediente de suspensión de pagos del comerciante de esta plaza don José Sánchez Ibarra, que se seguía en este Juzgado.

Dado en Zaragoza, a veintitres de julio de mil novecientos treinta y cinco.—Alfonso de Castro.— El secretario, Santiago Calvo.

# LA LIQUIDACION DE CALZADO

DE LOS Nuevos Almacenes de Aragón

# P. CATIVIELA

no es una liquidación más ES UNA LIQUIDACION VERDAD

por tener que dejar libres los locales

Desde el día 1.º de agosto se venderán todas las existencias a precios de

## REMATE

ZAPATOS A

10,

7,

4,

2 PTS.

PAR

Ocasión única

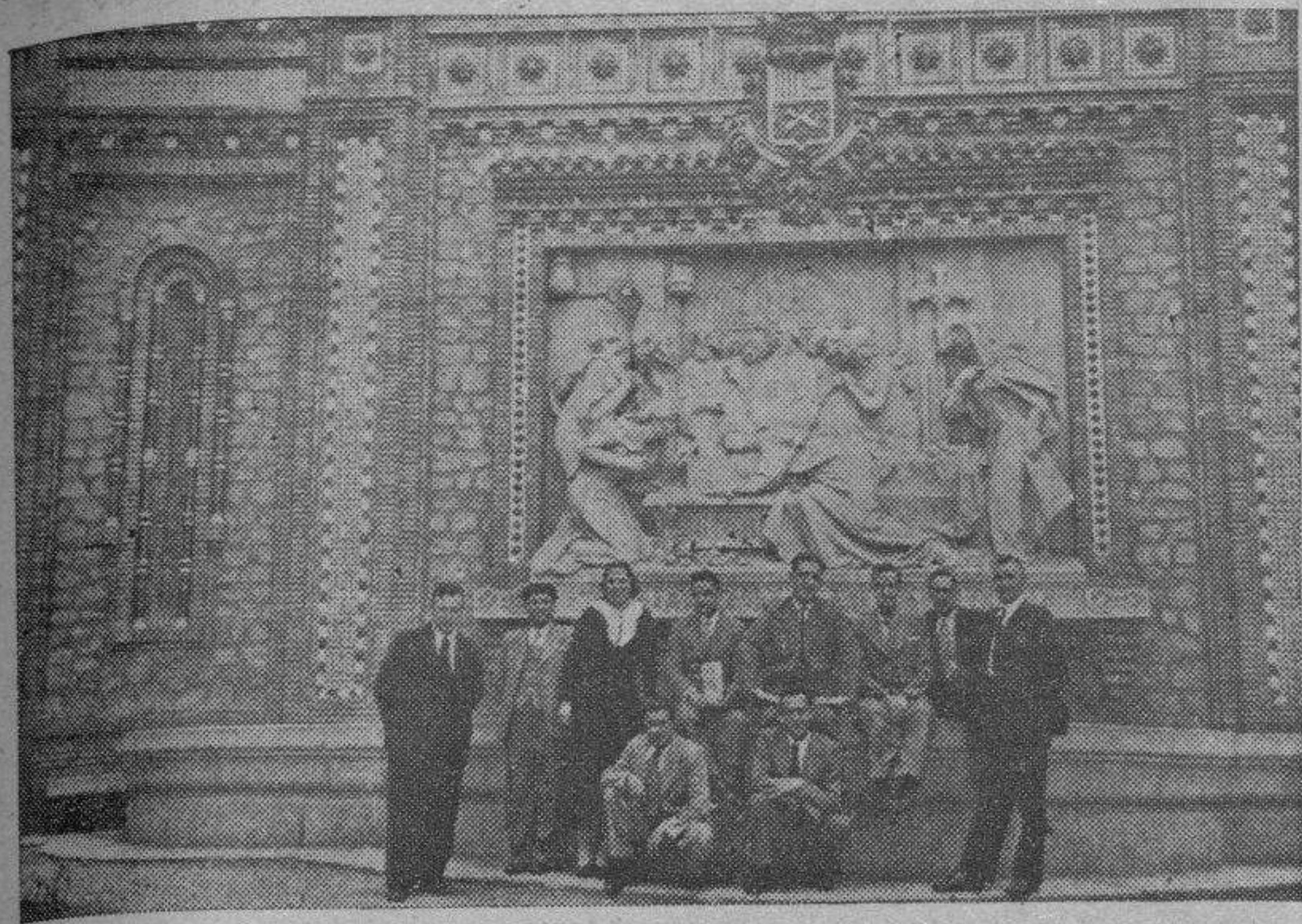
Solamente el mes de agosto

TAXI MODERNO 1260

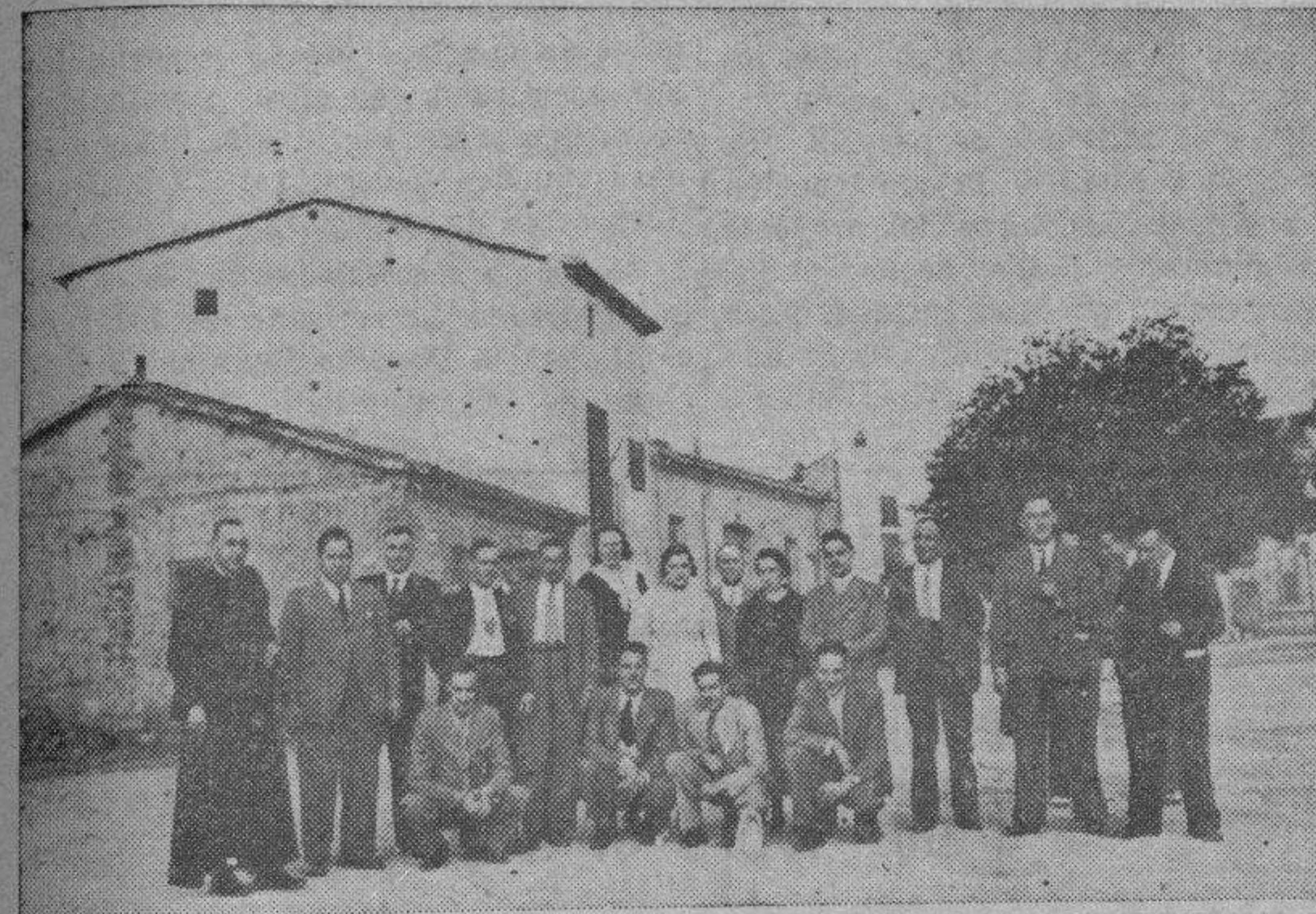
# Muy diversas informaciones

## Excursiones culturales

### Las de la Federación Patronal de Artes Gráficas



TERUEL. — Escalinata de Teruel, artístico relieve escultórico de Marinas



TERUEL. — Parte de los excursionistas, en las afueras de la capital (Fotografías obtenidas por los excursionistas de la Patronal de Artes Gráficas de Zaragoza)

La Federación Patronal de Artes Gráficas de Zaragoza ha comenzado una interesante labor que tiende a proporcionar a sus asociados la ocasión para conocer y admirar cuanto de interés cultural, artístico o natural encierra la región aragonesa, tan rica en toda clase de perspectivas y, en general, tan olvidada.

Los días festivos parten los excursionistas de la Federación Patronal de Artes Gráficas siguiendo un itinerario que encierra siempre una emoción y una enseñanza. En la amable confraternidad que es la característica de todos los asociados las excursiones tienen, además, un admirable sentido de solidaridad, de afecto y de comprensión.

Una dirección inteligente, perfectamente documentada, facilita a los excursionistas la ruta hacia los lugares

en que aguarda a los viajeros la impresión inolvidable.

Recientemente los simpáticos excursionistas han estado en Teruel. De su estancia son testimonio gráfico las dos fotos que publicamos, obtenidas por un excelente aficionado de la edad. Nos hablan con entusiasmo de las bellezas solemnes y personalísimas de la ciudad hermana, que recorrieron cuidadosamente, admirando sus distintos aspectos de interés.

El éxito de estas excursiones ha sido magnífico; se aguarda con entusiasmo la hora de la partida, se elaboran planes de viaje, se buscan orientaciones, se realiza una labor previa que es también un nuevo atractivo.

Felicitemos cordialmente a la Federación Patronal de Artes Gráficas por su bella idea y por su acierto organizador.

¡POR FIN!

### El sujeto que se disfrazaba de sargento para realizar pequeñas estafas ingresó en la cárcel

Hace unas semanas, casi dos meses, se reprodujeron en esta sección varias denuncias que, por sendos perjudicados, habían sido presentadas contra un desaprensivo sujeto que para realizar pequeñas estafas de efectos y de dinero vestía el uniforme de sargento de Caballería, para lo que no estaba autorizado.

Ayer, por fin, la Policía pudo echarle el guante, con la prueba de uso indebido y abuso frecuente de uniforme; se le ocupó el flamante terno, con espuelas y todo, en un pañuelo.

El falso sargento, llamado Jacinto Bello Luengo, que en los Juzgados de Zaragoza tiene pendientes varios asuntos, ingresó en la cárcel a disposición del juez instructor del regimiento de Cazadores, núm. 7, de Valencia, que lo tenía reclamado en la "Gaceta de Madrid" desde el 22 de febrero de 1933, en requisitoria 914, por falta grave de primera deserción simple.

Jacinto Bello, a la sombra y sin el "aquel" del uniforme, se va a poner mustio.

¡Pobre Jacinto!

## POLÍTICA LOCAL

EN HONOR DEL PRESIDENTE DEL COMITÉ LOCAL DEL PARTIDO UNIÓN REPUBLICANA, DON MANUEL MONTOYA AYALA

"La Juventud Unión Republicana, con motivo de hacerle patente su cariño y adhesión al primer presidente del Comité local del partido Unión Republicana, don Manuel Montoya Ayala, ha organizado en su honor un fraternal homenaje.

Dicho homenaje consistirá en la entrega de un artístico pergamino, durante un "vino de honor" que se celebrará el día 4 de agosto, a las seis de la tarde, en el restaurant Salduba.

Las tarjetas para dicho acto se expenden en la Secretaría de la Juventud, 4 de Agosto, núm. 27, pral., al precio de 4'50 pesetas, los días laborables, de siete a nueve de la noche, y el domingo, día 4, de tres a cinco de la tarde.

A dicho acto asistirá una destacada personalidad, miembro del Comité Ejecutivo Nacional del partido Unión Republicana.

Ante las preguntas que nos hacen, si pueden asistir señores que no estén sujetos a la disciplina de nuestro partido hacemos público que al homenaje pueden asistir todos los republicanos que lo deseen y que estén identificados con don Manuel Montoya.

Rogamos adquieran las tarjetas lo más pronto posible, pues habiéndose hecho un número limitado es de esperar que se agotarán rápidamente dada la personalidad del homenajeado. — El Comité."

IZQUIERDA REPUBLICANA. — LA CONFERENCIA DEL SR. MANTECÓN, EN ALAGÓN, SE PRONUNCIARÁ EL JUEVES

El Consejo provincial de Izquierda Republicana nos remite esta nota:

"Será el día 1.º y no el 4 cuando el distinguido abogado don José Ignacio Mantecón pronunciará la conferencia anunciada para el domingo en la villa de Alagón.

El notable conferenciante desarrollará el tema "La ley de Arrendamientos y la Reforma Agraria".

La entrada será pública. — El Consejo provincial."

**Jaca** EL MEJOR VERANO. SALUD, ALEGRÍA, BELLEZA, TRANQUILIDAD.

## En Calatayud

### Organizan un homenaje dedicado a la poetisa Herminia Fariña

ADJUDICACION DE UNA PLAZA DE CELADOR DE MERCADOS. — En el Ayuntamiento han tenido lugar los diversos ejercicios entre los que aspiraban a la plaza de celador de mercados, dotada con el haber anual de 2.190 pesetas.

El tribunal calificador lo integran don Manuel Martínez, don Luis Aramburo, don Carmelo Sánchez Palacián, don Jesús Dieste y don Francisco Corominas.

En los tres ejercicios obtuvieron los opositores las siguientes calificaciones:

José López Monge, 13'50 putnos. Andrés Sánchez García, 12'50. Angel Yagüe Sánchez, 11'50. Santiago Moros Melendo, 11'75. Vicente Ibáñez Pérez, 11'50. Manuel Bernal Felipe, 10. Eloy Martínez de Prado, 10'50. Antonio Ruiz Polo, 9. Miguel Ricote Cifuentes, 7.

La plaza, de nueva creación, fué adjudicada al opositor José López Monge, que ocupa el primer lugar en puntuación.

HOMENAJE A HERMINIA FARIÑA. — Ha sido expuesto en los escaparates de don José María de la Fuente el artístico pergamino que la Asociación de la Prensa y un grupo de admiradores entregarán a la inspirada poetisa Herminia Fariña.

Dicho pergamino, obra del brillante artista local don José María Rubio Vergara, está llamando poderosamente la atención.

Dice así: "La Asociación de la Prensa de Calatayud y sus admiradores de varias provincias españolas se complacen en rendir este sencillo homenaje a la eximia e inspirada poetisa Herminia Fariña, merecedora de encomio y reconocimiento por su intensa labor literaria realizada en esta ciudad".

Por la Comisión organizadora firman los señores Mena (don Matías), Pinos (don Julio) y Orera (don D.). Por la Asociación de la Prensa, don Arturo Guillén, presidente.

Su entrega se realizará dentro de breves días en un acto público, probablemente en el salón de conferencias de la Biblioteca Popular Gracían.

Felicitemos a Herminia Fariña por eser homenaje tan merecido.

CARRERA CICLISTA. — El domingo último se celebró en esta ciudad una importante carrera ciclista, que resultó sumamente interesante.

El recorrido, de 170 kilómetros, era: Calatayud, Ariza, Calatayud, La Almunia y regreso a esta ciudad. Recorrido penoso debido al fuerte calor de la jornada. Sin embargo, ello no fué obstáculo para que el equipo B. H. lograse un triunfo completo.

La carrera fué iniciada con un fuerte demarrage de Eusebio Casado, el cual fué contrarrestado por Mostajo (José).

Nicolás Serrano hizo una gran carrera, consiguiendo un justo y merecido triunfo. Entró en la meta bastante distanciado de sus seguidores.

Casado, muy bien, pero tuvo que luchar contra un equipo fuerte y penetrado como es el equipo B. H., compuesto por el vencedor, Mostajo (José) y Serrano.

La organización, a cargo de la sección ciclista del C. D. Calatayud, excelente, ya que consiguió, siendo una carrera social, que catorce corredores tomaran la salida. A los organizadores les felicitamos efusivamente, felicitación que hacemos extensiva al equipo de la Casa B. H., que copó los primeros lugares.

La clasificación fué la siguiente:

- 1.º Nicolás Serrano, sobre B. H., en 5 h. 32 minutos. (Promedio de velocidad, 32 kilómetros por hora).
- 2.º Eusebio Casado, sobre G. A. G., en 5 h. 40 m.
- 3.º Mariano Serrano, sobre B. H., en 5 h. 45 m.
- 4.º José Mostajo, sobre B. H., en 5 h. 47 m.

DE FUTBOL. — Continúan celebrándose con gran entusiasmo los partidos entre los tres clubs locales, disputándose la subvención que el Ayuntamiento otorga el vencedor para que organice por su cuenta un partido de importancia en uno de los días de las ferias de septiembre.

Los dos celebrados han tenido el siguiente resultado:

- C. D. Calatayud, 1; C. D. Unión, 0.  
C. D. Unión, 2; Halcón Rojo, 0.

## SUCESOS EN POCAS LÍNEAS

### ENTRE HERMANOS

Miguel y Pablo Guñu Vaquero, de 43 y 35 años, casados, carreteros, domiciliados ambos en la calle de Navarra, 18, riñeron ayer produciéndose lesiones leves.

### CICLISTA ATROPELLADO

El tranvía número 73 arrolló en la Avenida de Madrid al ciclista Manuel Orilla Martín, de 18 años, carnecero, con domicilio en la calle de Aguadores, 23 y 25.

Recibió lesiones leves, pasando después de curado a su domicilio.

### ¡QUE RICOS!

Dos nenes de 5 y 7 años no encontraron mejor entretenimiento que romper a pedradas el auto del industrial Pascual Capapé Morales, que denunció el hecho.

¿Han visto ustedes qué monada de criaturitas?

### SE CAE DE UN ARBOL

Miguel Castillo Ferrando, de 11 años, sufrió contusiones leves al caer de un árbol.

Fué curado en el Hospital.

### ATRAVESAR EL EBRO, LE CUESTA MEDIO DEDO

Carlos Peirona Lapuente, de 30 años, soltero, jornalero, con domicilio en la plaza de Mesa, 10 (Arrabal), al intentar descender de la gasolinera que hace la travesía del Ebro, se cogió el dedo medio de la mano izquierda entre la embarcación y un poste, sufriendo la pérdida completa de la primera falange.

Fué asistido en el Hospital.



### FORMULAS NUEVAS

- ¡Cuánto por tintar y planchar el traje?
- Diez pesetas.
- Cinco le doy y hace usted la mitad. Lo quiero para una fotografía de costado.

("Columbia Gester").





# NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

## LA TEMPERATURA

### Continúa la ola de calor en varias regiones

#### DATOS DEL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

MADRID. — Ayer llegó Madrid —según datos del Observatorio— a la máxima temperatura habida en este verano: la de 38'6 grados a la sombra. Hoy el día ha sido más benigno.

Continúa la ola de calor en varias regiones.

En Toledo, Ciudad Real, Murcia, Córdoba, Jaén y Granada se registraron máximas de 41 grados; en Albacete, de 40; en Palencia y Valladolid, de 39.

Según el Observatorio la temperatura, con relación al día anterior, ha disminuido hoy más de dos grados en Galicia, en el Sur de Castilla la Vieja, en Extremadura y en la cuenca del Guadalquivir.

Anuncia como probable que en el Norte de nuestra península dominen los vientos del primer cuadrante y esté el cielo con nubes. En el resto de España los vientos serán flojos y de dirección variable, y puede formarse alguna nube tormentosa.

## EN HUELVA

### Con gran animación transcurren las fiestas colombinas

#### SE ESPERA A LOS BUQUES DE LA ESCUADRA

HUELVA. — Las fiestas colombinas transcurren con gran animación. Se advierte la presencia de numerosos forasteros, especialmente de Sevilla.

Ayer tarde se celebró la carrera pedestre organizada por el Onuba F. C. y patrocinada por la Colombina, con un recorrido de cinco kilómetros. Llegó en primer lugar Ricardo Mora, del Club de Natación, que se adjudicó la copa de la Colombina y otra del Ayuntamiento; en segundo lugar, José García Limón, del Bloque F. C., y en tercero, Juan Contreras del Onuba.

El gobernador ha manifestado a los periodistas que mañana llegarán los buques de la escuadra que representarán a ésta en las fiestas conmemorativas. Vendrá el crucero "República", con una escuadrilla de destructores, al mando del contralmirante jefe de la misma. Pasado mañana, en el destructor "Almirante Antequera", llegará el vicealmirante jefe de la base naval de Cádiz para saludar al ministro de Marina. Este buque es el más moderno de la escuadra española y enarbolará la insignia de almirante.

Anoche, en el real de la feria, fueron detenidos José González Algarray y Rafael González, que se dedicaban a interpretar la Marcha Real en pianillos de manubrio.

## TRASLADO

### De Ceuta a las Prisiones Militares de Madrid

#### EL TENIENTE CORONEL LOPEZ BRAVO

MADRID. — Ha sido trasladado de Ceuta a las Prisiones Militares de Madrid el teniente coronel López Bravo. Como se recordará, había sido destituido del mando del batallón número 8 de, Ceuta, cuando desembarcó en La Coruña, destinado a Asturias en el mes de octubre.

Ingresó López Bravo, sometido a un proceso en el castillo del Hacho, y ahora se le sigue otro, que ha pasado a la jurisdicción de Marina.

## Información de Cataluña

### En Caldas se reunió el Consejo del Gobierno de la Generalidad Suspensión del semanario "La Rambla".--La causa contra los exconcejales barceloneses.--Es detenido un conocidísimo estafador

#### SANCIONES POR MATANZA CLANDESTINA DE CARNES

BARCELONA. — El "Boletín Oficial de la Generalidad" publica hoy una orden del departamento de Sanidad imponiendo sanciones a dos industriales de Ixer y Berga, por matanza clandestina y utilización de carnes no autorizadas para embutidos y suspendiendo en su cargo, con formación de expediente al inspector veterinario del distrito.

#### AUTOMOVIL DESTRUIDO POR UN INCENDIO

BARCELONA. — Según nota del jefe de rondín de Policía, en la montaña de La Rabassada, el automóvil B. 59.880, a consecuencia de haberse inflamado el motor, quedó completamente destruido. No hubo que lamentar desgracias personales. Se ignora quiénes son los dueños del coche, pues éste fué encontrado abandonado en plena montaña.

#### TOCO INVOLUNTARIAMENTE UN APARATO DE ALARMA

BARCELONA. — La mujer encargada de la limpieza de la fábrica Orfebrería Española, de la calle de Vidaley, tocó involuntariamente el aparato de alarma, que se disparó. El ruido de las detonaciones sembró la consiguiente alarma en el vecindario y fuerzas destacadas en aquel lugar.

#### DETENCION DE UN EXTRANJERO SOSPECHOSO

BARCELONA. — Con motivo del descubrimiento de una pensión en la calle de Enrique Granados, donde se albergaban algunos extranjeros sospechosos, la Policía ha logrado saber que uno de ellos tenía en su poder documentos pertenecientes a un individuo de nacionalidad española, que está de dependiente en el Casino de Montecarlo. Se practican averiguaciones para determinar cómo se hizo con estos documentos el extranjero.

#### DETENCION DE COMUNISTAS

BARCELONA. — La Policía de San Lelú ha detenido a un alemán al que se le ocuparon varios docu-

mentos y una máquina multicopista. Se sospecha que los documentos están relacionados con la organización comunista, a la que pertenece el detenido, aunque éste ha manifestado que se trata de propaganda científica.

En Port Bou han sido detenidos tres rusos comunistas, sobre los que recaen sospechas de que puedan ser enviados especiales con objeto de organizar el día 1 de agosto una manifestación comunista.

#### LA CAUSA CONTRA EL LETRADO SEÑOR VELLILA

BARCELONA. — Firmado por el letrado señor Vellila y el procurador señor Martínez, se ha presentado el Juzgado de guardia un escrito en solicitud de que se inhiba la autoridad militar en la causa que sigue contra el letrado señor Vellila, por ser competente la jurisdicción ordinaria.

El Juzgado al que ha correspondido el escrito lo ha admitido y enviado a la autoridad militar.

#### ENVIAN AL AUDITOR EL DISCURSO DEL SEÑOR DURAN Y VENTOSA

BARCELONA. — Ha sido enviado al auditor militar el texto del discurso que hace días pronunció en Vendrell el consejero de Cultura de la Generalidad, señor Durán y Ventosa, con motivo de la colocación de la primera piedra de un grupo escolar.

#### INTENTO DE CHANTAJE

BARCELONA. — El Juzgado número 14 ha dictado auto de procesamiento y prisión, señalando la fianza de 200 pesetas para poder disfrutar de libertad provisional contra Ortiz Repiso, que intentó hacer víctima de un chantaje al capitán de un buque inglés anclado en el puerto, haciéndole creer que era agente de la Tabacalera, y que, mediante la entrega de cierta cantidad autorizaría el contrabando que hubiera a bordo.

#### SUSPENSION DEL SEMANARIO "LA RAMBLA"

BARCELONA. — Aunque no hay

noticias oficiales sobre ello sabemos que el general de la División ha dispuesto la suspensión del semanario "La Rambla", por haber publicado en su edición del lunes unos artículos sin haberlos pasado previamente por la censura.

#### SE REUNE EL CONSEJO DE LA GENERALIDAD

BARCELONA. — En Caldas se reunió esta tarde en Consejo el Gobierno de la Generalidad. Los Consejeros y el presidente, señor Pich, salieron por la tarde en automóvil para aquella localidad, acompañados de algunos amigos. Asistieron a la reunión todos los consejeros, con excepción del de Asistencia Social, señor Roviralta, que se halla en Alemania en viaje de estudios. El señor Pich ofreció en la finca que posee en el término de Caldas un almuerzo a sus compañeros de Gobierno. Después se reunieron en Consejo, hasta las siete y media de la tarde. A la salida manifestó el gobernador general que mañana, miércoles, recibiría a los periodistas y les daría cuenta de lo tratado en la reunión. Acto seguido los componentes del Gobierno emprendieron el viaje de regreso a Barcelona, donde llegaron a las nueve de la noche.

#### DESAHUICIO INJUSTIFICADO

BARCELONA. — El Consejo comarcal de Barcelona de la Juventud de Estat Catalá, adherido a la Esquerda de Cataluña, ha enviado a los periódicos una nota en la que se dice que, enterado del desahucio injustificado, según la nota, de los "rabassaires de Prat de Llobregat, efectuado por el propietario de las fincas, que, al parecer, es el miembro directivo del partido Nacional Republicano de Izquierda, conocido por grupo de "L'Opinió", don Juan Casanellas, dicho Consejo ha tomado el acuerdo de solicitar de los directivos de la coalición de izquierdas catalanas se declare incompatible con el citado señor.

#### ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO

BARCELONA. — Comunican de Tarrasa que un automóvil de alquiler conducido por su propietario, Andrés Moix, cuando marchaba por la carretera de Martorell dió una vuelta

## EL CAMBIO INTERNACIONAL

### Cotización de moneda

MADRID.—En el Centro Oficial de Contratación de Moneda han fallado las siguientes cotizaciones:

Francos, 48'40.  
Libras, 36'35.  
Dólares, 7'34.  
Suizos, 239'62.  
Liras, 59'95.  
Escudos, 0'33.  
Marcos, 2'95.

de campana, precipitándose por un terraplén. Ocupaban el coche don Pedro Maestres, dos hijos suyos y dos familiares que regresaban de Malla, pueblo cercano a Igualada, a donde habían ido para asistir al entierro de un pariente. Resultó muerto don Adrián Maestres, de 43 años, y herido de gravedad doña Antonia Traido, hermana política del primero y don Pedro Maestres. Los restantes viajeros sufrieron contusiones de escasa importancia. El conductor del coche, al darse cuenta de que no podía dominarlo, se arrojó a la carretera.

Ha sido trasladado a Tarrasa don Jaime Fonrodona, hijo político de don Antonio Sala, expresidente de la Mancomunidad de Cataluña, que al dirigirse en automóvil a Bilbao, cerca de Igualada, chocó con un camión, produciéndose heridas de carácter gravísimo.

#### LA CAUSA CONTRA LOS CONCEJALES BARCELONESES

BARCELONA. — Puede darse por terminada la causa instruida contra el exalcalde y concejales del Ayuntamiento de Barcelona. Falta por declarar un sargento de Artillería, que se halla en Zaragoza, y un mozo de Escuadra, cuya paradero se ignora. La causa no podrá verse hasta después de vacaciones, porque durante éstas algunos magistrados de la Sala no podrían formar Tribunal.

#### DETENCION DE UN CONOCIDO ESTAFADOR

BARCELONA. — En las ramblas, cuando se disponía a subir a un tranvía, fué detenido por la Policía un individuo conocido como estafador, reclamado por distintos Juzgados de Madrid. El detenido se llama Fernando Zapico, y, entre otras, estafó una partida de géneros valorada en varios miles de pesetas a un fabricante de Barcelona.

La Policía hizo un registro en su domicilio de la calle Córcega, encontrando una serie de billetes del Banco de España falsos, varios troqueles para fabricar monedas de plata y oro, dibujos de billetes de todos los países y útiles para realizar las falsificaciones.

Con el detenido vivía en la misma casa un sujeto extranjero que en la Jefatura dijo llamarse Walter Rudolf. Por los antecedentes que obran en la Jefatura se sabe que se trata de un famoso estafador internacional cuya especialidad es la falsificación de cheques.

Como se advirtiera en el mercado de monedas de Barcelona la presencia de billetes alemanes dudosamente estampillados, se puso el hecho en conocimiento de algunas Casas de cambio, cuyos dependientes han reconocido inmediatamente al detenido como el que cambiaba dichos billetes.

Se cree que estaba complicado en las falsificaciones de barras y lingotes de oro que descubrió la Policía hace algún tiempo.

Los detenidos ingresaron en los calabozos de la Jefatura.

#### PERIODISTA DETENIDO

BARCELONA. — Ha sido detenido y puesto a disposición del auditor Sinesio García, director del periódico "Tierra y Libertad".

También ha sido detenido el extremista Ignacio Valer, reclamado por el Juzgado número 5 con motivo de la fuga de presos de esta celdular el año 1933.

J A M A S podrá usted invertir mejor

# DIEZ DUROS

Un traje a medida para caballero. Forros extra  
El dominio en el ramo permite entregarlos perfectos

## Fabril Manfactura del Vestido

Teléfono 49-20

ALFONSO, 26

COSO, 113

## DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

GUIPUZCOA

## Ha sido clausurado el Congreso Internacional de Talasoterapia

DEMENTE

SAN SEBASTIAN. — El gobernador ha ordenado que sea recogida la mulata detenida ayer, que dijo ser Josefa Alba, Borbón, Romanones, princesa de Borbón, pues según noticias recibidas de Sevilla tiene perturbadas sus facultades mentales.

## BANQUETE DE ACCION ESPAÑOLA

SAN SEBASTIAN. — En el Hotel Ezcurrea se celebró un banquete en honor de los dirigentes de Acción Española, con asistencia de ciento quince comensales. Ofició el banquete el director del "Diario Vasco".

El secretario de Acción Popular leyó una Memoria de la labor realizada y de la que queda por realizar.

Pronunciaron discursos los señores Maeztu, Sáinz Rodríguez, Pradera y Pemán, que combatieron el régimen político diciendo que indulta a los poderosos y recluye en las cárceles a los humildes. Censuraron al Gobierno del bienio, sostenido por antipatriotas que recibían beneficios en su actuación contra la unidad de la Patria. Dirigieron ataques al régimen democrático, mostrándose partidarios del corporativo y afirmaron que España es monárquica, abogando por que se reforme el artículo primero de la Constitución y el tercero restableciendo como oficial en España la religión católica. Fueron muy aplaudidos.

## CLAUSURA DE UN CONGRESO

SAN SEBASTIAN. — A las siete de la tarde se celebró la sesión de clausura del VII Congreso Internacional de Talasoterapia. Se acordó celebrar el próximo Congreso en Montpellier en 1938.

Varios doctores dieron las gracias por la acogida de que habían sido objeto y dieron vivas a España y a San Sebastián.

El doctor Eizaguirre agradeció estas manifestaciones y el gobernador civil puso de relieve los beneficios que reporta el intercambio de ideas, rogando a los doctores extranjeros que lleven a sus jefes de Estado el saludo de España.

Por la noche se celebró en el Hotel Londres un banquete, con asistencia de los congresistas y de las autoridades.

FATALIDAD

## Cuando descendían de un camión son arrollados por otro

## UN MUERTO Y UN HERIDO GRAVE

HUELVA. — Esta mañana, en la oficina de Arbitrios, situada en las afueras de la capital, en el sitio conocido por "La Parada", ocurrió un trágico accidente.

Cuando los empleados de Arbitrios Juan Rebollo y Juan Díaz, descendían de un camión cuya carga acababan de inspeccionar, otro vehículo, que marchaba a gran velocidad, se precipitó sobre los empleados, resultando Juan Rebollo horriblemente destrozado.

Su compañero sufrió graves heridas.

El conductor del camión causante de la desgracia es un muchacho de 16 años, que carece de carnet de conducción.

La desgracia impresionó grandemente a los compañeros de la víctima.

Extranjero

## No se ha confirmado la noticia de un encuentro entre tropas italianas y abisinias

En la explosión de Taino el número de víctimas se eleva a treinta. — Eden y Laval celebrarán una entrevista para tratar de la cuestión italo-abisinia

## ITALIA CONSTRUIRA BUQUES AL BRASIL

RIO DE JANEIRO. — Se sabe que el Gobierno ha decidido definitivamente conceder a la Compañía "Italia Cannottieri Reunite" el contrato para la construcción de un buque-tanque de cinco mil toneladas, y seis submarinos de 950.

Es posible que este contrato se firme el martes, estipulándose que el pago se habrá de efectuar íntegro en mercancías, tales como café, cacao y algodón.

## INUNDACIONES

MUKDEN. — El río Hun se ha desbordado, lo que ha causado bastante intranquilidad en Yinkow.

Las fábricas metálicas de hierro de Penchi han quedado inundadas, habiéndose registrado algunas víctimas.

## ROBARON UN COLLAR QUE PERTENECIA A MARIA ANTONIETA

NUEVA YORK. — El robo realizado en plena Quinta Avenida ayer a plena luz fué en la joyería de N. Miller, y ahora se ha sabido que entre las joyas robadas figura un histórico collar de rubíes que perteneció en un tiempo a María Antonieta. Está valuado en doscientos mil dólares.

## COMUNISTAS DETENIDOS PRATICAN LA HUELGA DEL HAMBRE

JERUSALEN. — Diecisiete hombres y mujeres comunistas encarcelados en las prisiones de Palestina están manteniendo la huelga del hambre desde hace dos semanas porque se niegan a llevar el traje de presidiarios, y piden que se les trate como presos políticos.

## EL REY BORIS TRABAJO COMO BOMBERO

SOFIA (BULGARIA). — El rey Boris y el príncipe Cyril se convirtieron ayer en bomberos y trabajaron con los campesinos en la extinción de un fuego declarado en la aldea de Kestriehm, cerca del palacio real de Duxinograde.

## OLA DE CALOR

KANSAS CITY. — En los Estados del Centro-Oeste se siente ayer segunda ola de calor.

Se han registrado doce casos de muerte por congestión producida por la elevada temperatura.

## DE LA EXPLOSION DE TAINO

VARESE. — Parece que ya no se descubrirán más cadáveres bajo los escombros de la fábrica de Taino, y que el número de muertos definitivo es de 30.

Ayer se celebró solemnemente el entierro de las víctimas. Unas 15.000 personas seguían al cortejo fúnebre.

## PARECE QUE NO HUBO UN CHOQUE ENTRE ITALIANOS Y ABISINIOS

DJIBOUTI. — Noticias no confirmadas dicen que miembros de las tribus de Mijjerton (Somalia) entran en territorio británico para librarse del reclutamiento que hacen los ita-

lianos para el cuerpo de trabajo.

No se tiene confirmación de la noticia circulada según la cual habían resultado muertos italianos y abisinios en un encuentro en Walkait.

La noticia, por lo tanto, se considera falsa.

## MAS TROPAS A LA FRONTERA ABISINIA

LONDRES. — Comunican de El Cairo al "Daily Telegraph" que las tropas fascistas de Trípoli han sido relevadas para ser enviadas a la frontera abisinia.

Por otra parte, y según esta misma información, el Gobierno italiano procede a la recluta de árabes en Trípoli para la formación de campos de trabajo en la Eritrea.

## EDEN Y LAVAL CELEBRARAN UNA ENTREVISTA

LONDRES. — El señor Eden marchará hoy, acompañado de los peritos, a París.

En un principio se había tenido la intención de ir a Ginebra empleando las correspondencias ferroviarias ordinarias. Sin embargo, las conversaciones telefónicas entre Londres y París parecen haber demostrado la utilidad de una entrevista previa entre los señores Eden y Laval.

Los dos políticos marcharán a Ginebra en el rápido de la noche.

## CHOQUE DE MANIFESTANTES CON LA POLICIA

ORAN. — A la salida del trabajo cuatrocientos obreros de unos astilleros navales organizaron una manifestación ante la Alcaldía.

Al intentar la Policía disolver a los manifestantes se produjo un tumulto, a consecuencia del cual resultaron heridos tres agentes.

## BOTADURA DE UN NUEVO TIPO DE SUBMARINO

TOLON. — Hoy será botado al agua un nuevo submarino que se llamará "La Perle". Se trata de un colocador de minas con un desplazamiento de 969 toneladas, provisto de un cañón de 75 milímetros y de un lanza-torpedos.

El submarino puede llevar hasta treinta y dos minas. Su tripulación se compondrá de tres oficiales y 37 marineros.

## LA CAUSA POR EL ATENTADO DE MARSELLA

PARIS. — Ha terminado definitivamente la instrucción de la causa por el atentado de Marsella. Las actuaciones del juez de instrucción han sido enviadas al fiscal de la República de Aix-en-Provence, donde comenzará el proceso probablemente en el mes de octubre.

## LOS EGIPCOS SIENTEN SIMPATIA POR ABISINIA

LONDRES. — Comunican de Alejandría al "Times" que los egipcios dan pruebas de un interés, siempre en aumento, por el conflicto italo-

## "LA VOZ DE ARAGON" FACILITA ANUNCIOS GRATIS A LOS OBREROS SIN TRABAJO

## ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general. — MARIO VICENTE. — Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta de once a una y de cinco a siete. — No se cobra nada hasta estar curado.

PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — Teléfono 28-46

VALENCIA

## Dimiten los gestores municipales y provinciales de la Derecha Regional

## ENTIERRO DE DOS RECLUSOS QUE MURIERON ENVENENADOS

VALENCIA. — A las doce y media, desde el Depósito de cadáveres del Hospital provincial, se verificó el entierro de los dos reclusos — Francisco Guirao y Bartolomé Mut — muertos por intoxicación, al suministrarles el practicante de la enfermería de la Cárcel formol en lugar de un purgante.

Los sindicalistas, socialistas y comunistas hicieron público en los periódicos de la mañana un llamamiento a los obreros para que acudieran al entierro, y en virtud del mismo, poco antes de la hora señalada, los alrededores del Hospital estaban llenos de gente obrera. Los obreros del puerto paralizaron sus trabajos una hora antes, con el fin de asistir al sepelio.

Francisco Guirao, de filiación comunista, había sido trasladado, en unión de otros presos, a Valencia, por encontrarse atestado la cárcel de Barcelona; Bartolomé Mut era un vulgar delincuente contra la propiedad.

El gobernador civil, en previsión de incidentes, adoptó todo género de precauciones.

Los comunistas pretendieron que fuese alterado el itinerario marcado por la autoridad y que la comitiva, en lugar de marchar por la calle de Guillén de Castro, fuese por la plaza de Emilio Castelar. La fuerza pública dió una carga para impedirlo, y el entierro tuvo lugar sin incidentes.

## DIMITEN LOS GESTORES PROVINCIALES Y MUNICIPALES DE LA DERECHA REGIONAL

VALENCIA. — El gobernador ha confirmado la dimisión de los gestores municipales y provinciales pertenecientes a la Derecha Regional. Parece que estas dimisiones han obedecido a discrepancia con los elementos republicanos, con ocasión de los últimos acuerdos tomados por el Ayuntamiento y la Diputación.

SERVICIO POLICIACO

## Fué detenido un destacado comunista

## SE LE OCUPARON GRAN CANTIDAD DE IMPRESOS DE PROPAGANDA

MADRID. — La Policía continúa la persecución de los extremistas que actúan para preparar la fiesta del primero de agosto.

Unos agentes que estaban en la Glorieta de Atocha, sorprendieron a Carlos Tudencia Rodríguez, de 25 años, zapatero, domiciliado en la calle del Pacífico, número 51, cuando intentaba facturar en la estación 8 cajas de propaganda comunista.

Los agentes se incautaron de ellas y practicaron pesquisas para ver de dónde procedían, logrando averiguar que habían sido sacadas de una casa de la calle del Cardenal Cisneros, 48. Allí fueron los agentes, y practicaron un registro, encontrando varios cajones preparados para su facturación a varias capitales, que contenían la propaganda aludida.

Fueron también ocupadas en la estación del Norte otras varias cajas que habían sido llevadas allí para su facturación.

El detenido Carlos Tudencia pasó a la Dirección General de Seguridad en unión de todo lo ocupado.

# MAS INFORMACION NACIONAL

EN EL FERROL

## Llegó el director general de Primera Enseñanza

### VISITO LOS TERRENOS DEL NUEVO INSTITUTO

FERROL. — Ha llegado el director general de Primera Enseñanza, don Rafael Muñoz Cobos, acompañado del jefe del Negociado de Construcciones Civiles, don Nicolás Arias; secretarios, varios diputados y personalidades coruñesas. El objeto principal de su viaje es conocer los terrenos donde ha de construirse el nuevo Instituto. Después el señor Muñoz Cobos visitó los arsenales y el certamen de trabajo "Galicia".

Terminadas las visitas le fué ofrecido un banquete por el Ayuntamiento, al que asistieron las autoridades civiles y militares y representaciones de las entidades comerciales. El director general de Primera Enseñanza pronunció un discurso que constituyó un canto a Galicia, prometiendo resolver los problemas escolares.

El jefe del Negociado de Construcciones civiles, terminado el banquete, siguió viaje a Coruña, donde embarcará en el transatlántico "Cristóbal Colón", con dirección a Gijón.

LOS TOROS

## Sexta corrida de la feria valenciana

### MARTINEZ, BARRERA Y ORTEGA

VALENCIA. — Sexta corrida de feria con toros de Pablo Romero.

Primero. — Martínez capotea vulgarmente. El banderillero Pintero es volteado, saliendo con la taleguilla rota. Martínez, después de una faena vulgar y dos medias estocadas, descabella. (Pitos).

Segundo. — Con una cornamenta imponente, y cojea del remo trase-ro izquierdo. Se produce un escandalazo, pidiendo sea retirado.

Barrera veroniquea, siendo aplaudido. El presidente ordena retirarlo. Segundo bis. — Es un novillejo que también es protestado por el público y devuelto al corral.

Segundo tris. — Barrera da unas verónicas colosales. Hace una faena inenarrable a los acordes de la música, terminando con media estocada y descabella. (Ovación).

Tercero. — Ortega da unas verónicas artísticas. Faena superior y valentísima con música. Varios pinchazos y descabellos.

Cuarto. — Martínez da varios mantazos. (Pitos). La faena, incolora, media buena, media delantera, resintiéndose de la mano. Descabella. (Pitos). Pasa a la enfermería.

Quinto. — Barrera da unos lances que son aplaudidos. La faena habilidosa y valiente, para dos pinchazos y un descabello. (Ovación y vuelta).

Sexto. — Ortega desiste de lancear; haciendo buena faena consigue apoderarse del bicho. Una estocada superior y descabella. (Ovación).

## NOTA IMPORTANTE PARA LOS CORRESPONSALES

LA DIRECCION DE ESTE PERIODICO ADVIERTE A TODOS LOS CORRESPONSALES QUE NO SERAN PUBLICADAS LAS INFORMACIONES QUE VENGAN DE LOS PUEBLOS, COMO NO ESTEN ESCRITAS EN LAS CUARTILLAS TIMBRADAS POR "LA VOZ DE ARAGON" Y CON LA FIRMA DEL CORRESPONSAL AUTORIZADO

AL FALLAR LOS FRENOS

## Volcó un camión cargado de harina

### UN MUERTO Y VARIOS HERIDOS

BADAJOS. — Por fallar los frenos volcó en la cuesta de Zuranga, término de Reina, un camión cargado de harina que se dirigía a Alcolea, conducido por su propietario Francisco Figueiro, que resultó herido leve.

Bajo el vehículo quedaron los cargadores Francisco Río y Anastasio Mestres, resultando el primero muerto y el segundo gravísimamente herido.

EL PROBLEMA TRIGUERO

## Protesta contra una decisión

### DE LA JUNTA PROVINCIAL DE BARCELONA

BURGOS. — La Comisión Gestora de la Diputación se ocupó del acuerdo tomado por la Junta superior provincial de contratación de trigos de Barcelona de no autorizar la entrada de ninguna partida de trigo procedente de otras provincias. Se acordó protestar enérgicamente de dicha determinación que, además de perjudicar notablemente a las provincias productoras de cereal constituye un agravio para el resto de España.

También se acordó proponer a las Diputaciones castellano-leonesas la conveniencia de designar un representante en Barcelona con objeto de saber en todo momento las resoluciones que se adopten por las autoridades catalanas respecto a intereses que afecten a Castilla, principalmente en la cuestión triguera. ...

## ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

CONSEJO DE GUERRA

## Contra un carabinero

### SENTENCIA ABSOLUTORIA

MADRID. — En el cuartel de la Comandancia de Carabineros de esta plaza, sito en la calle de Valcher-moso, se celebró hoy Consejo de guerra ordinario de Cuerpo para ver y fallar la causa instruida por supuesto delito de excusarse de motes supuestos el 29 del pasado octubre, al comunicársele una orden de traslado al carabinero Gonzalo Villa Gómez.

Presidió el teniente coronel de la Comandancia, don Daniel González, siendo ponente el auditor de primera, don José del Arco, y fiscal jurídico militar de la División.

Actuó de defensor el teniente de Artillería del segundo regimiento Ligero don Guillermo Marín Delgado, quien, en un conciso informe, solicitó la absolución, y que se revocara la petición de ocho meses de arresto que pedía el fiscal.

Constituido el Tribunal en sesión secreta para emitir fallo, éste fué de acuerdo con la petición del defensor.

"MISS EUROPA"

## Visitó los mercados, siendo ovacionada

### UN SALUDO POR LA RADIO

SAN SEBASTIAN. — "Miss Europa" visitó los mercados, siendo muy ovacionada. A mediodía se bañó en la playa, despertando la admiración general.

A las dos de la tarde se dirigió a Unión Radio, saludando a sus compatriotas. En Unión Radio se le obsequió con un "lunch".

"Miss Europa" ha enviado un ramo de flores al entierro del guardia municipal Eugenio Andía, víctima del atraco cometido el domingo último.

OBREROS EN HUELGA

## Porque les cambiaron el agua que bebían

BILBAO. — En la factoría "La Vasconia" se declararon en huelga 50 obreros de los trenes de laminación por haberseles sustituido el agua que usaban para beber por otra.

Los representantes de la fábrica manifestaron al gobernador que el agua retirada, según los técnicos del Ayuntamiento de Basauri, carece de las precisas condiciones de potabilidad, pero los obreros insisten en beberla por parecerles mejor.

EN UNA MINA

## Un desprendimiento de tierras mata a un obrero

BARRUELO DE SANTULLAN. — En Orbo, trabajando en una de las galerías de las minas el obrero Emilio Paredes Gutiérrez, de 47 años, natural del mismo pueblo, fué sepultado por un desprendimiento de tierras.

Cuando se logró extraerle ya era cadáver. Deja viuda y dos hijos.

LA USTED SIEMPRE

La Voz de Aragón

# OTRAS INFORMACIONES

UN SUCESO EXTRAÑO

## Resolución del Juzgado en relación con el asunto de la Compañía de Tranvías

El asunto de la quema de sobres ocurrido en las oficinas de la Compañía de Tranvías, en su génesis, continúa poco claro.

Su embargo, en las últimas 24 horas han ocurrido cosas que avallan nuestras pasadas informaciones.

Ayer, por disposición judicial, fué puesto en libertad el ordenanza de oficinas de la referida Compañía, José Tomás Cubero, detenido hace tres días en forma preventiva.

En cambio, Domingo López Montanel, sobre el que, reflejando autorizadas opiniones, recaen mayores sospechas, aún no totalmente esclarecidas, continúa en la prisión provincial en calidad de detenido y, posiblemente, procesado.

Se sigue, con grandes probabilidades de llegar al total esclarecimiento del suceso, una buena pista que, todavía, no nos es posible comunicar a nuestros lectores. Quizá mañana...

VICTIMAS DEL CALOR

## Un joven de 18 años, ahogado en el Ebro

Ayer tarde Benito Martínez Atienza, de 18 años, pintor, soltero, domiciliado en la calle de Pignatelli, número 56, tercero izquierda, fué en compañía de varios amigos a bañarse al río Ebro, en lugar próximo al departamento de Pontoneros, sito aguas arriba del puente del ferrocarril.

A los pocos minutos de permanecer en el agua desapareció de la superficie a consecuencia, probablemente, de una pequeña congestión cerebral, que, al privarle de conocimiento momentáneamente, le llevó al fondo, donde encontró la muerte por asfixia por sumersión.

Sus amigos y acompañantes, alarmados por la prolongada estancia bajo el agua, dedicáronse a buscarlo en el fondo del río, sin lograrlo.

Suponiendo fundamente, tras inútiles y prolongadas pesquisas, en una desgracia irreparable, fueron a dar cuenta le lo sucedido a la familia y a las autoridades.

Continuaron los sondeos para hallar el cuerpo de Benito, en los que colaboraron eficazmente fuerzas de Pontoneros.

Por fin, a las nueve de la noche, el cabo del mencionado regimiento Emilio Cubelos Novella y el paisano Benito Muñoz Navarro, de 25 años, residente en las Eras de Santo Domingo, 35, lograron hallar el cadáver del infortunado joven.

Personado el Juzgado de guardia, ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al Depósito judicial, instruyendo las oportunas diligencias.

NECROLOGICA.

## Ha muerto Gerardo Agustín

Anoche falleció nuestro querido amigo y compañero don Gerardo Agustín. Durante muchos años colaboró en nuestro diario tratando temas agrícolas de los más variados caracteres, singularizándose en ellos. La Página Agrícola de LA VOZ DE ARAGON se honró semanalmente con sus interesantes trabajos.

Gerardo Agustín fué modelo de hombres trabajadores, probos y de hidalga condición.

Nos asociamos, cordialmente, al duelo de su familia, y deseamos que el buen amigo y no menos buen compañero descanse en paz en la vida eterna.

**TALEDES RAJICOS DE LA VOZ DE ARAGON**

- TARJETAS
- FACTURAS
- CIRCULARES
- RECORDATORIOS
- MODELACIONES
- OBRAS DE TEXTO
- CATALOGOS
- PROPAGANDAS
- REVISTAS

COSTA 2. TEL. 10-04







# De la vida local y en la Región

## TERMINO LA ACAMPADA

### Hoy regresan de Pineta los Exploradores

Los exploradores han llevado a cabo un extenso programa de excursiones desde su campamento de Pineta. Han realizado la ascensión al Monte Perdido, Cilindro y Sum de Ramond, las tres Sorores, y han disfrutado de unos días deliciosos en los que los pequeñuelos han correteado por el campamento mientras los mayores se dedicaban a planes de mayor envergadura.

Hoy recogen sus bártulos para hacer el regreso obligado, bien a pesar suyo, y a este fin llegarán a Zaragoza al anochecer en dos autocares que salieron ayer a buscarlos.

Aun cuando no se sabe la hora aproximada de regreso, creemos que será a las ocho de la noche.

Las familias que deseen recibirlos podrán ver a sus pequeños en la Facultad de Medicina, a dicha hora. Sabemos que vienen encantados del campamento y de las atenciones recibidas durante la estancia en el magnífico valle de Pineta.

### Federación Católica de Padres de Familia

#### DESPEDIDA DE LA COLONIA DE NIÑAS

Ayer, tarde, a las seis, las niñas que forman la colonia escolar de la Federación, acompañadas de sus familiares y de los directivos de la misma, visitaron al señor arzobispo. El presidente, don José María Montero, presentó las niñas al prelado, y éste, con palabras cariñosas, agradeció el que se hubiesen acordado del padre espiritual, aconsejándolas que, a la par que fortificaban su cuerpo, no olvidaran su alma, y que pensasen en el formar parte de la colonia, era una gracia que Dios les concedía.

Acto seguido impartió la bendición.

#### VISITA A LA VIRGEN

Desde Palacio se dirigieron a nuestro primer templo mariano para

despedirse de la Virgen del Pilar y pedir su protección para mientras estén ausentes de sus hogares.

#### SALIDA DE LA COLONIA

Hoy, a las ocho, en el rápido de Madrid partirán para Sigüenza las niñas de la segunda colonia.

Van al Colegio de San José, dirigido por las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paúl.

#### LLEGADA DE LA COLONIA DE NIÑOS

Esta tarde, en el rápido que llega a Zaragoza a las nueve de la noche, regresan los niños que han formado la primera colonia de la Federación.

#### A LOS PADRES

Es de esperar que, tanto a la salida de la colonia de niñas como a la llegada de la de niños, acudirán los padres a la estación, así como los directivos de las correspondientes Asociaciones.

#### COMO CADA DIA

### Gravemente lesionado por un automóvil

José Oroz Sanz, de 14 años, vecino de Calatayud, fué atropellado en tal ciudad por un auto el día 26.

Ayer ingresó en el Nosocomio provincial. Se le apreciaron fractura helicoidal de la tibia derecha, del peroné del mismo lado, ambos por su tercio inferior, probable fractura del maleolo interno del mismo pie. Pronóstico grave.

Quedó hospitalizado.

### ANUNCIO DE SUBASTA

El día 16 de agosto se celebrará en el Ayuntamiento de Ontiñena, provincia de Huesca, la subasta para la construcción de un edificio escolar por la cantidad de CIENTO NOVENTA Y NUEVE MIL NOVECIENTAS DIEZ PESETAS VEINTICINCO CENTIMOS (199.910'25). Pago total de las obras al contratista, mitad al cubrir aguas y mitad a su terminación.

Ontiñena (Huesca), 30 julio de 1935.—El alcalde, José Serrano.

#### UN FESTEJO

### EL "DIA DEL VIAJANTE"

Recogemos complacidos la noticia de que un numeroso grupo de viajeros y representantes de esta plaza tiene el plena organización la celebración el día 3 de agosto próximo de varios actos encaminados a conmemorar tal día como dedicado especialmente a ellos, al igual que ya lo vienen haciendo hace algunos años en otras poblaciones con éxito halagador.

Entrevistados con uno de los organizadores nos hace presente que esta fiesta fué creada por iniciativa de la S. V. R. N. E. de Bilbao, Sociedad de Socorros Mutuos entre los mismos, e inmediatamente celebrada en Madrid, Barcelona, Valencia y muchas otras plazas por los asociados a la mencionada entidad, en general, por todos los viajeros y representantes de cada población simpatizantes con la iniciativa.

Por lo que respecta a los actos a celebrar en Zaragoza merece especialmente destacarse una gran verbena que se celebrará en "La Bombilla", para la que se han recibido y se siguen recibiendo estos últimos días numerosos regalos que se rifarán a la terminación.

Nos dice nuestro comunicante se encuentran en la imposibilidad de dar a conocer los nombres de cuantos contribuyen con sus obsequios al mayor esplendor de la verbena, como serían sus deseos, por haberlo así rogado encarecidamente algunos de ellos.

El domingo día 4 se celebrará también un gran banquete oficial, en el Casino Mercantil, al que se espera numerosa concurrencia, precisamente por haberse trasladado a dicho día atendiendo al deseo de muchos que regresando de viaje el sábado querían asistir al mismo.

Mucho celebraremos que tan simpática iniciativa llegue a obtener un resonante éxito que llene de satisfacción a sus organizadores y que permita seguir celebrando la fiesta del Viajante, en años sucesivos, cada vez con más amplitud.

**Se ruega a los PRODUCTORES DE CARBON VEGETAL DE ZARAGOZA, HUESCA Y TERUEL que, para enterarles de un asunto de mucho interés para los productores, urgentemente se dirijan, en un plazo de tres días, al PRESIDENTE DEL SINDICATO DE ALMACENISTAS DE COMBUSTIBLES. Avenida de Madrid, 73. Teléf. 20-96. ZARAGOZA.**

#### NOTA

### "Esperanto Kultura Klubo"

Se recuerda a los señores que forman parte de la excursión al Monasterio de Piedra, organizada por esta Sociedad, que la fecha de la misma es el próximo domingo, 4 de agosto, y que la hora de salida es a las cuatro y media de la mañana, de nuestro domicilio social, Candalija, 7, donde esperarán los dos magníficos autobuses destinados al efecto.

Se recuerda que es necesario ser puntuales y que, pasados diez minutos de la hora fijada, los dos coches

se pondrán en marcha, perdiendo todos derechos los excursionistas que no estén en el punto de salida a la hora fijada.

Se advierte también que el sábado, 3 de agosto, deberán acudir los excursionistas a nuestro domicilio social (de siete a nueve tarde) para recibir las últimas instrucciones del viaje.

En vista del éxito obtenido por nuestra excursión, y a petición de varias personas que desearían tomar parte, se hace saber que hemos decidido aumentar un tercer coche más de veinticinco plazas si el número de inscritos lo requiere.

Se admiten solicitudes en secretaría (Candalija, 7, pral., puerta 11) hasta el viernes próximo. El precio, incluidos todos los gastos de viaje y entrada al Monasterio, es 12 pesetas.—La Directiva.

#### A COBRAR

### Días de pago en la Delegación de Hacienda

Los haberes de las clases pasivas correspondientes al presente mes serán satisfechos por la Depositaria-pagaduría de esta Delegación de Hacienda, de diez y media a doce, estando las nóminas a disposición de los señores habilitados, para su firma, de nueve a diez y media en los días del próximo mes de agosto que a continuación se expresan:

Día 1, Montepío Militar; día 2, Montepío civil, jubilados, remuneratorias, excedentes y mesadas; 3, retirados; 4, retirados por los decretos de abril de 1931; 6, todas las nóminas; 7, retenciones.

## LA VIDA EN TERUEL

#### UNA DETENCION

En Gúdar ha sido detenido el vecino Francisco Villarroya Roqueta, como presunto autor de un robo cometido recientemente en dicho pueblo.

#### POR ARMAR ESCANDALO

En el pueblo de Hajar cuestionaron en la vía pública, armando gran escándalo, los vecinos Antonio Beltrán Turón, una hija suya llamada María y Teresa Caveró Meseguer.

Por este motivo han sido denunciados y puestos a disposición del Juzgado.

#### POR INFRINGIR LA LEY DE CAZA

Por infringir la vigente ley de Caza ha sido denunciado el vecino de Santa Eulalia Constantino Hernández Soto.

#### OTRA DENUNCIA

Luis Martínez Torres, vecino de Villar del Arzobispo (Valencia), ha sido denunciado por infringir el Código de circulación.

#### EN LA AUDIENCIA

Se ha posesionado del cargo de fiscal de esta Audiencia, para el que fué nombrado recientemente, don Gabriel Cayón Duomarco.

#### DEPORTIVAS

El pasado domingo, en partido amistoso, contendieron los equipos de fútbol Club Deportivo Cuenca, de Valencia y Rápido turolense.

El encuentro terminó con el empate a uno.

#### TAURINAS

Existe gran interés por la becerrada que a beneficio del Comedor de Caridad se celebrará el próximo domingo.

En ella, como ya es sabido, actuarán jóvenes de la localidad, y entre otras suertes se ejecutará el rejoneo en automóvil.

Numerosos comerciantes de esta ciudad han hecho grandes regalos para que sean sorteados entre el público. — CANO.

### FRONTÓN ARAGONÉS

Miércoles 31 julio, a las diez y media, GRANDES PARTIDOS

## GUÍA del ENFERMO

#### RIÑON Y VIAS URINARIAS

### ANTONIO MARRACO

RIÑON Y VIAS URINARIAS  
RAYOS X  
Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7  
Plaza de la Constitución, 4  
Teléfono 51-54

#### N I Ñ O S

### Dr. Pérez Alberti

ENFERMEDADES DE LOS  
N I Ñ O S  
CALLE ALFONSO, 28  
Horas: 11 a 1 y 3 a 5

#### O S T E C A L

Poderoso reconstituyente. — Se prepara en gotas, inyectables y granulado  
LABORATORIOS "HERRERA"  
AYALA, 94. MADRID

#### D I G E S T I V O

### Reynaldo Melendo Cabrerizo

Médico  
Estómago-Intestinos-Higado-Rayos X  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 9  
Independencia, 14, 1.º—Teléf. 46-41

#### Hemorroides, Varices, Ulceras

### CLINICA LACAUSTRA

(antigua de la plaza de la Seo)  
SE HA TRASLADADO  
a Independencia, 6.—Teléfono 17-54  
Cura radical, sin operación ni dolor, de ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS, ENFERMEDADES DEL RECTO, por procedimientos científicos modernos comprobados

#### GARGANTA NARIZ OIDO

### DR. OLIVAN ANADON

GARGANTA - NARIZ - OIDO  
Electrocoagulación  
Especialista del Hospital Militar  
ALFONSO 1, 36, segundo izquierdo  
Teléfono 28-31

**ANEMIA, CLOROSIS, RAQUITISMO.**  
Se combaten victoriosamente con Jarabe de **HIPOFOSFITOS SALUD**  
Famoso reconstituyente aprobado por la Academia de Medicina.  
Es el salvador de los niños.

**LAXANTE SALUD**  
en grageas, es ideal para los niños. No irrita. Pídense en farmacias.

Puede tomarse en todo tiempo.  
No se vende a granel.

# Noticias y comentarios generales

## NOTAS RADIOTELEFÓNICAS

ESTACIONES FACILMENTE CAPTABLES POR LOS RADIOESCUCHAS ARAGONESES

**Madrid.** — Empieza la emisión a las ocho de la mañana con el diario hablado "La Palabra". 9: Informaciones diversas de Unión Radio. 13'30: Concierto por el sexteto de Unión Radio. 14: Música variada. A las 14'30, 15, 15'30, 17 y 17'30: Concierto por el sexteto y música variada. 18: Recital de violín. 18'30: Fragmentos de zarzuelas. 19'30: Transmisión del concierto que ha de ejecutar la Orquesta Filarmónica de Viena, bajo la dirección del maestro Kleiber. 21: Intervención de Ramoncito Gómez de la Serna. Recital de Mari Carmen Fernández del Toro (soprano) y Juan Roldán (tenor). 23: Poetas españoles de ayer vistos por un poeta español de hoy. Música de baile. Cierre de la estación, a las 24.

**Barcelona.** — A las 7'15: comienzo de la emisión con el diario hablado "La Palabra". A las 18: Información general y radiación de discos. 18'30: Continuación del programa del radioyente. 19'10: Transmisión del concierto que ha de ejecutar la Orquesta Filarmónica de Viena. 21'5: Concierto por la Orquesta de Radio Barcelona. 22'20: Radio-teatro: la comedia de Rafael López de Haro "Ser o no ser". Se cierra la estación a las 24.

**Valencia.** — A las 8, diario hablado "La Palabra". 13'30: Concierto por la Orquesta Seguí, la cual interpretará un selecto programa. 18: Programa variado de discos. 19: Transmisión del concierto que ha de interpretar la Orquesta Filarmónica de Viena. 21'15: Programa del radioyente. 22'30: Recital de violoncello por Natalia Frigola. A las 23'30: Transmisión de música de baile desde la Academia Tabú. Se cierra la estación a las 24.

**Bucarest.** — 17: Concierto orquestal. 18: Señales horarias. Informaciones. 18'15: Continuación del concierto. 19: Conferencia. 19'20: Discos de música de Wágnner. 20'15: Concierto de piano. 20'45: Canto. 21'05: Concierto por la orquestina de la estación. 21'30: Señales horarias. Boletín meteorológico. Noticias. 21'50: Continuación del concierto. 21'15: Noticias. 22'35: Continuación del concierto. Cierre de la estación.

**Radio París. (Emisora nacional).** — 17'30: Comunicado agrícola. 17'45: Charla médica. 18'30: Conferencia. 19: El espíritu de la música francesa (siglo XVIII). 19'45: "Fausto", de Goethe (lectura). 21'50: Música de baile. 23'15: Cierre de la estación.

**Stuttgart.** — 17'30: Lección de Morse. 17'45: Charla breve. 18: Retransmisión de Francfort. 18'30: Retransmisión desde la estación de Deutschlandsender: "El Ministerio de Cultos", conferencia. 19: Noticias. 19'15: Retransmisión desde Koenigsberg: Emisión del Reich. Hora de la joven nación. 19'45: Potpourri de vals por la orquesta de la estación. En el intermedio: Moraleja alegre. 21: Información varia. 21'20: Retransmisión de Colonia: Concierto de música ligera y de baile. 23: Concierto nocturno. Cuarteto Verdi. Solos de piano: "Passacaglia", Courvoisier; "Variaciones sobre un Corrente de Miguel Angel Rossi", Piechler; "Dos siluetas", Reger; "Suite al estilo antiguo", Niemann; "Cuarteto en mi menor", Ewald Strasser. 1: Cierre de la estación.

**Roma.** — 17: Información agrícola; 17'45: Crónicas italianas del turismo. Comunicados del Dopolavoro. 18: Noticiario en lenguas extranjeras. Lecciones de lengua italiana. 18'15: Discos de música varia. Comunicado agrícola en inglés e italiano. 18'45: Concierto variado. 18'45: Información varia. Discos. 19'15: Periódico hablado. Discos. 19'30: Señales horarias. Comunicados eventuales. Crónicas del régimen. 19'40: Comedia (retransmisión de Turín). Después de la comedia: Música de baile. Orquesta Cetra. Cierre de la estación.

**Milán.** — 17: Información agrícola. 17'45: Crónicas italianas del turismo. Comunicados. 18: Noticiario en lenguas extranjeras. Lecciones de lengua italiana. 18'15: Discos de música varia. Comunicados varios. 18'45: Concierto orquestal. 19'15: Periódico hablado. Boletín meteorológico. 19'30: Señales horarias. Comunicados eventuales. Crónicas del régimen. 19'40: Temporada lírica del Eiar: "Giocondo y su rey", comedia en tres actos de G. Forzano, música de Carlos Jachino. En los intermedios: Charla. Recitación de poesías. Después de la ópera: Periódico hablado. Boletín meteorológico. Últimas noticias en español. Cierre de la estación.

**Toulouse.** — 17: Informaciones. 17'15: Orquesta de baile rústico. 17'30: Canciones. 17'45: Orquesta. Operas: "Patria" (obertura), Bizet; "Manfredo" (el ranz de la svacas), de Schumann. 18: Arias de operetas. 18'20: Orquesta zingara. 18'30: Informaciones. 18'45: Canciones regionales. 19'5: Orquesta de salón.

19'15: Concierto por duetistas. 19'30 Bach y Laverne en el Teatro Lustucru. 20: "En el país de las cigarras", fantasía radiofónica. 20'35: Orquesta vienesa. 20'45: Concierto: "Aida", Verdi. 21'20: Fragmentos de películas. 21'30: Informaciones. A las 21'45: Música de baile. 22: El cuarto de hora del radioyente. 22'15: Marchas militares. 22'35: Orquesta argentina. 22'45: Arias de operetas. 23: Fantasía radiofónica. 23'15: Informaciones. 23'20: Orquesta de salón. 23'30: Cierre de la estación.

## NOTAS DEMOGRÁFICAS

### NACIMIENTOS

María del Pilar Millán Escosa, Ana María Gracia Belenguer, Ernesto Gómez Ferrer, Angel Ibáñez Pérez, Rosa Bellido Reyes, Juan José González Campaña, Adelicia Cerrato Deza, María Pilar Torres Casorrán, María Rubio Sancho, Abel Larraz Bescós, María del Carmen Sánchez de Luna Melendo, Mariano Marco Meneses, María Fortuño Ochoa.

### DEFUNCIONES

Cirilo Vicente, 72 años, Cerdán, 30; Arturo Berges, 8 meses, Porvenir, 30, letra A; Benjamín Ferrer, 30 meses, plaza de la Libertad, 9; Teresa Castán, 38 años, Hospital Civil; Catalina Albar, 72 años, idem; María Sánchez de Luna, un día, Independencia, 14.

## NOTAS MILITARES

### DESTINOS EN EL ARMA DE INFANTERÍA

Capitanes: Don César Vistuer Suez, del regimiento Galicia núm. 19, al de Gerona 22. Don Lupercio Villuendas Rodrigo, de disponible en la quinta, a la Caja Recluta 34. Don Pablo López Andrés, del regimiento Valladolid 20, al de Bailén 24.

Tenientes: Don Alberto de Melgar Sánchez Morote, del Regimiento Carros 2, al número 1. Don Enrique Linares Pesecto, del regimiento Gerona 22, al de Guadalajara número 13. Don Emilio Ramiro Gutiérrez, de disponible en la cuarta, al regimiento Galicia 19. Don Eduardo Cancela Díaz, al regimiento Galicia 19. Don Nicanor Felipe Martínez, al regimiento Galicia 19. Don José Alvarez Pacheco, al regimiento Galicia 19.

### DESTINOS EN EL CUERPO DE SANIDAD MILITAR

Comandante médico don Tomás Oliver Díaz, de la Clínica militar de Lérida, a disponible forzoso en la quinta división.

Capitanes médicos don Mariano Fernández Delgado, del quinto grupo divisionario de Intendencia, a disponible forzoso en la quinta división, y don Emilio Sánchez Carpintero Pé-

rez, ascendido de "Al servicio de otros Ministerios" en fuerzas de Asalto, al regimiento Infantería Valladolid número 20.

Veterinario primero don Emilio Castiñeira Alfonso, del quinto grupo divisionario de Intendencia, a disponible forzoso en la quinta división.

### SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY

Guardia Principal: Batallón de Pontoneros. Jefe de día: Comandante del noveno Ligero don Sebastián Gallido. Imaginaria: Coronel de Infantería número 5, don Miguel Campins.

## LA VIDA RELIGIOSA

**Santos de hoy.** — San Ignacio de Loyola, fundador de la Compañía de Jesús. Fermo, confesor; Clemerio y Germasi, obispos; Sergia, virgen.

**Cultos de hoy.** — Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora del Amor Hermoso, en San Carlos.

Mes del Carmen: Hoy terminan los cultos dedicados a la Santísima Virgen del Carmen: en San Pablo, a las seis y siete y media, durante esta última misa; en los Padres Carmelitas, a las siete y media, y en Jerusalén, a las ocho.

En Santa Engracia, misa y ejercicio en el altar de la Sagrada Familia, a las ocho.

En Santa Catalina, a las ocho, misa de comunión para los devotos de San Ignacio de Loyola; a las diez y media, fiesta con sermón, y por la tarde, a las seis, función con expuesto, novena y reserva, terminando con el himno, marcha de San Ignacio.

En San Carlos, a las diez, misa solemne, y por la tarde, a las seis y media, cultos con plática.

**Cuarenta Horas.** — De seis y media de la mañana a siete y media de la tarde, en San Carlos. Mañana, en la misma iglesia.

## NOTICIAS GENERALES

**FARMACIAS DE SERVICIO** durante la presente semana, hasta las doce de la noche.—Alfonso I, 40, señor Montis; Avenida de Cataluña, 6 duplicado, señor Abete; Avenida de Madrid, 103, señor Torner; Camino San José, 157, señor Del Río; Coso, 6, señor Puig; Coso, 176, señora hija de Heredia; Costa, 6, señora Torrente; Democracia, 21, señora hija de Gros; D. Jaime I, 33, señor Oliver; Fuenclara, 2, señor Lorente; San Pablo, 51, señor Gómez.

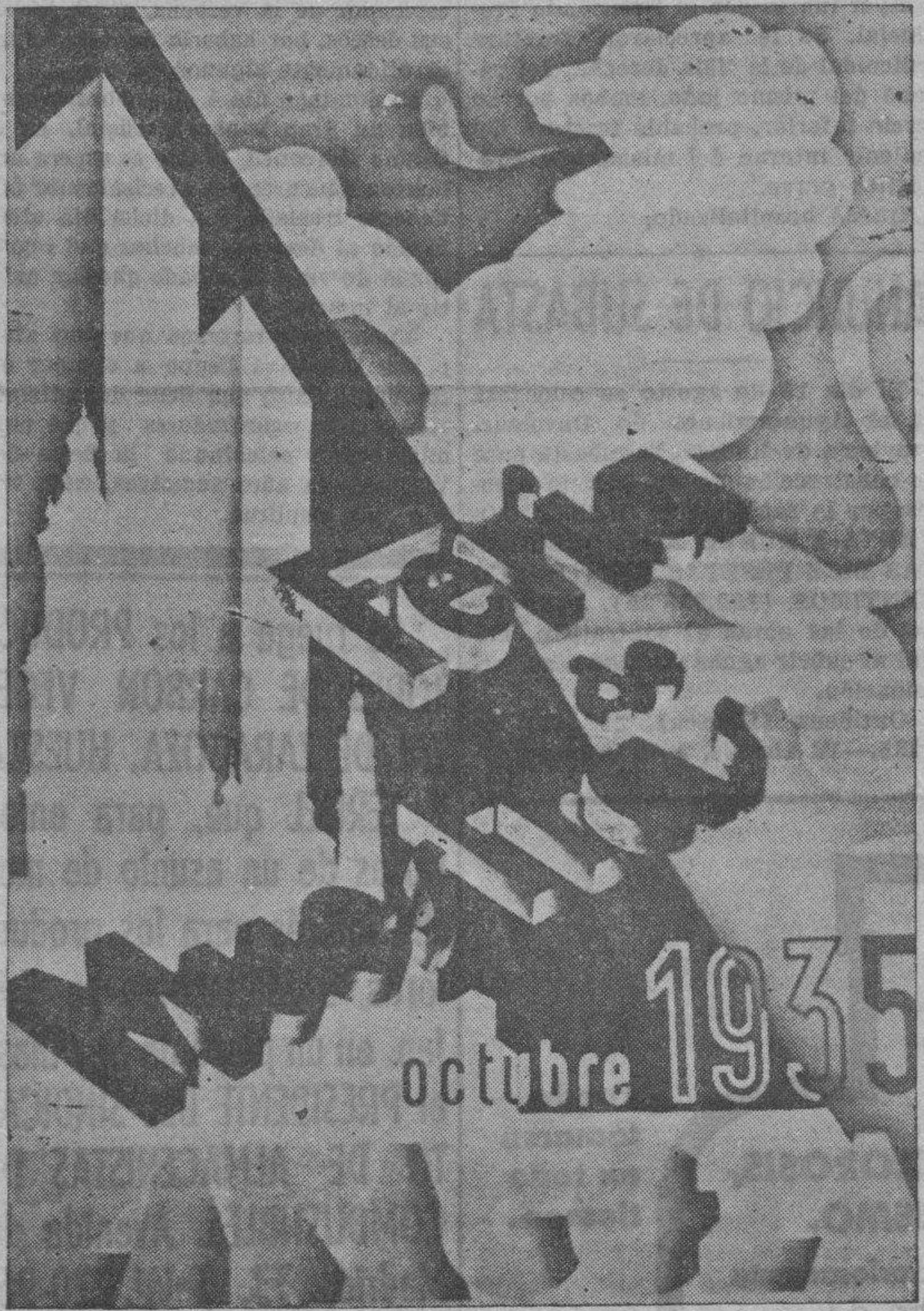
Desde las doce de la noche: Alfonso I, 40, señor Montis; Avenida Cataluña, 6 duplicado, señor Abete; Camino San José, 157, señor Del Río; Coso, 6, señor Puig; Coso, 176, señoras hijas de Heredia.

**"LA VOZ DE ARAGON" NO ESTA AL SERVICIO DE ESTE O AQUEL PARTIDO POLITICO. SOLO SIRVE, CON LA MAXIMA IMPARCIALIDAD Y ENTUSIASMO, LOS INTERESES GENERALES DE LA REGION ARAGONESA**

**UNA CARTILLA MILITAR.** — En la oficina del Cuerpo de Policía Urbana se halla depositada una cartilla militar recogida en la vía pública, que le será entregada a quien acredite ser su dueño.

**LO QUE SE PIERDE.** — En la oficina del Cuerpo de la Policía Urbana se halla depositado un bolsillo monedero de señora con cremallera, recogido en la vía pública, que le será entregado a quien acredite ser su dueño.

**No se preocupe en la elección de imprenta para la PROPAGANDA que precise en el STAND que instale este año en la FERIA de Muestras 1935**



# Talleres Gráficos

de La Voz de Aragón

le resolverán esa preocupación por estar especializados en esta clase de sugestivos trabajos, contar con excelentes dibujantes y disponer de material moderno.

COSTA, núm. 2  
APARTADO 140  
TELÉFONO 10-04  
ZARAGOZA

# Comentarios e información regionales

## Borja

**CONFERENCIA EXTRAORDINARIA.** — El día 25, a las diez de la mañana, en el teatro de esta ciudad, dió una notable conferencia don Federico Bordejé Garcés, competente funcionario del Ministerio de Estado.

Dos fines se propuso en ella el señor Bordejé: dar a conocer la historia del castillo de Borja y desarrollar en los oyentes sentimientos de gratitud hacia las piedras milenarias que lo constituyen, inclinándolos a la vez al pueblo y a sus autoridades a verificar las obras de consolidación necesarias para conservar lo que de nuestros antepasados fué baluarte bajo cuya protección vivieron siglos.

y lo que en la actualidad constituye la forma característica de la silueta borjana.

Ambos fines se llenaron a satisfacción. Durante más de una hora el numeroso y selecto público que llenaba el local escuchó con atención, con interés creciente, sin mostrar el menor cansancio y en un difícil y sostenido silencio, multitud de datos y noticias del castillo y de Borja, sucedidos desde la remota antigüedad hasta nuestros días, y que el espíritu observador, el genio de investigación, la voluntad, el talento y, sobre todo, el incommensurable cariño que Bordejé siente por Borja, han sacado a la luz de archivos y tradiciones y de cuantas diversas fuentes ha encontrado en su ruta el

hombre estudioso enamorado de las mismas, y más aún si son borjanas.

Permítanos el señor Bordejé que desde las columnas de este periódico le demos las gracias por el nuevo servicio que acaba de prestar a su patria chica y esperamos que, todos los borjanos, tendremos muy en cuenta las enseñanzas de la conferencia para encuadrar en ellas nuestras peculiares actividades, sean representativas o particulares, sean públicas o privadas.

Tanto al principio como al final de la conferencia fué calurosamente ovacionado. — CORRESPONSAL.

## Gelsa de Ebro

**AGRICOLAS.** — Gracias al buen tiempo que nos acompaña van bastante de prisa las faenas de acarreo y trilla, si bien las mieses, hasta la fecha, dejan mucho que desear por lo poco que paga y aparte el grano no es como en general se esperaba.

Los viñedos también tienen muy poco fruto debido a los grandes contratiempos que han sufrido, calculándose en media cosecha, salvo lo que pueda acontecer.

Las hortalizas y frutas también son muy malas, pues este año lo es como muy pocos han sido, presentando triste aspecto toda la huerta, elevándose a muchos miles de pesetas los que llevan perdidos los pobres de este honrado y laborioso pueblo de trabajadores, que después de laborar todo el año sin levantar cabeza, no verán otra cosa que muchas pesetas de pérdida. — JOSE BASCUAS LOBERA.

## Cervera del Río Alhama

**FIESTAS DE SANTA ANA.** — Va cumpliéndose el programa de festejos en honor de Santa Ana, con

toda regularidad y contento de propios y huéspedes.

Día 25. — Coinciden las vísperas con la festividad de Santiago apóstol, y al terminar la misa de once se procede a la tradicional colocación de Santa Ana en las andas que han de llevarla en paseo triunfal por las principales calles de la villa. Emoción, lágrimas y vivas a la Santa, se terminan confundidos con el volteo de campanas, cohetes, salida de los gigantes y cabezudos y danzantes acompañados de sus correspondientes músicas y la banda local "La Filarmónica", recorren las calles cual heraldos que anuncian el comienzo de los festejos tradicionales de la Patrona.

Ya las calles son un hormigüeo constante de gentes que las cruzan

en todas direcciones con la alegría en el rostro y esperando divertirse la gente moza en la proporción de su juventud, y la madura añorando lo pasado.

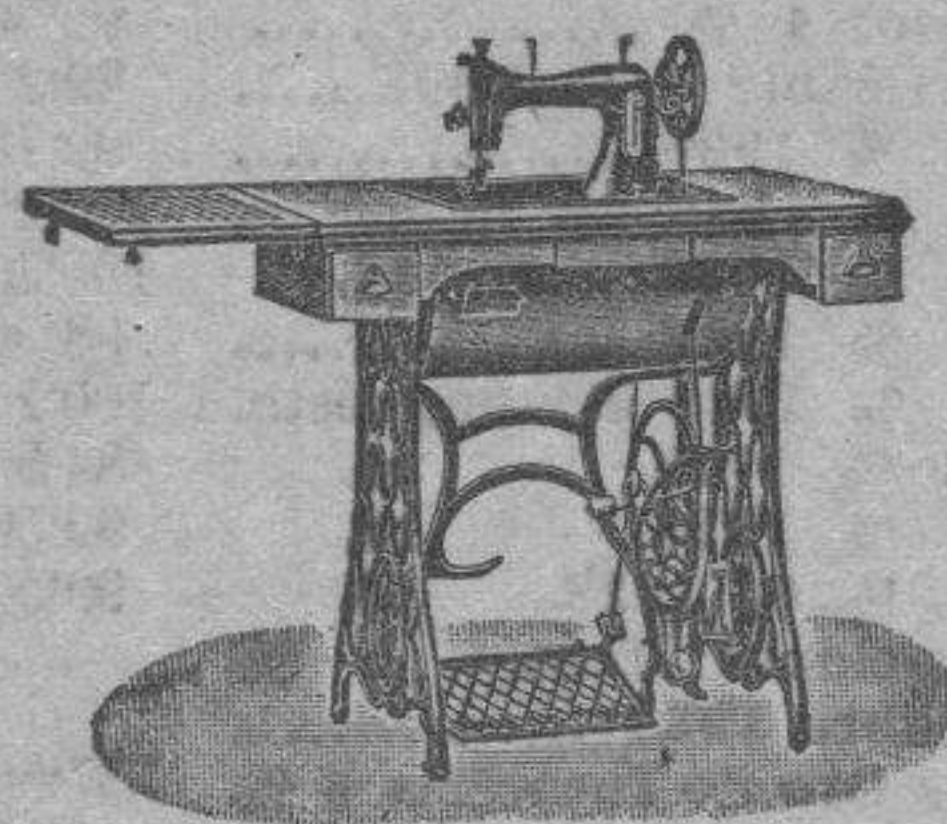
Los "tios-vivos", las casetas de "tiradores", los puestos de churros y helados, todos se ven repletos de personas que participan de las diferentes distracciones de entretenimiento físico y refrescante-alimenticio.

Es de noche, y en la plaza de la República, lugar sin igual para toda clase de festejos bailables, como ha quedado con el reciente arreglo y así es reconocido por oídos, las dulzainas con sus típicas composiciones, "La Filarmónica" con sus elegidos bailables, el amigo Facundo haciendo alarde del encargo de su protec-

Para abonar bien  
**SULFATO DE AMONIACO**  
20/21% de nitrógeno  
MAS BARATO — MAS NITROGENO — MAS COSECHA



S. A. AZAMON.—ARLABAN, 7. MADRID  
VALENCIA Pintor Sorolla, 39  
ZARAGOZA Coso, 104, pral. izqda.



## PARA COSER Y BORDAR, EXCELLA

Toda industria que se emplee costura. De fabricación alemana. Fundada en 1860. Seis millones en uso. GARANTIA ILIMITADA VENTAS A PLAZOS Y CONTADO. Calidad y precios sin competencia. Reparaciones en general. Accesorios de todas clases. Máquinas de escribir alemanas. Precios de fábrica. Se necesitan representantes en la región. Roda, 14. (Junto calle Alfonso). Teléfono 33-97. ZARAGOZA

## El Banco Hipotecario de España

Lleva prestados desde su fundación más de **Dos mil millones de pesetas**. Es el Banco a donde acude todo propietario de **Fincas rústicas y urbanas**. Por las grandes facilidades que da para realizar sus préstamos. Informes gratuitos. Pídanse al agente **D. ANSELMO GRACIA FORCES** Alfonso I, número 12, entresuelo.—ZARAGOZA.—Teléfono 45-51

Sabiendo esto, puede comprenderse el efecto que le producía la resolución indicada por el alcalde; así fué que se apresuró a decirle: —Calmóos, López; deponed todo temor, que el rey volverá por los fueros de la justicia atropellada y todos cuantos traten de ofenderos serán castigados.

—Pero entretanto, ya véis cómo me maltratan. El rey siempre se mostrará benigno con esos caballeros, aun cuando los castigue, y yo sólo seré quien habrá quedado mal.

—Os prometo que el rey os hará cumplida justicia.

Un poco difícil me parece que el rey castigue como se merece la demasia de esos caballeros.

—Os lo aseguro, y en prueba de ello os suplico no os mováis de aquí y obtendréis una satisfacción tan cumplida como merecen los fueros de la justicia ultrajada.

Y la marquesa, después de pronunciadas las anteriores frases, se despidió de López, dirigiéndose a la cámara de la reina.

Fácilmente se comprenderá la indignación que sentiría Isabel Farnesio al escuchar el relato hecho por la marquesa.

Esta recargó las tintas extraordinariamente y el efecto no se hizo esperar.

La reina dirigióse a su vez a la cámara de Felipe e inmaditamente dió éste orden para que avisasen a Alvaro y a sus amigos, según vimos en el capítulo anterior.

—Hora es ya, señor —decía la reina— de que hagáis comprender a esos rebeldes guardias que el reinado de la fuerza ha terminado felizmente en España, para ser sustituido por el de la justicia.

—Sin embargo, Isabel, el rey de España no puede olvidar lo mucho que esos guardias hicieron para sostener la corona sobre su frente.

—También se lo habéis pagado con creces, señor, y sobre todo, estaban obligados a hacerlo a fuer de vasallos leales.

—Hay servicios que nunca se pagan lo suficiente.

—En fin, si vuestra majestad cree que debe consentir que se atropelle a la justicia, que se ultraje a los representantes de ella y que se escarnezca el trono de la manera que esos caballeros lo están haciendo, es otra cosa.

—Eso nunca, y prueba de ello que ya habéis visto cómo, por complaceros, he castigado al marqués de Avalos.

Durante un buen espacio la reina prosiguió hablando a su espeso respecto a lo que había de hacer con los altaneros y desmandados señores que se atrevían a apalea a los alcaldes de casa y corte.

Pero Felipe V se hallaba bajo la influencia del ascendiente que sobre él ejercía la reina, y únicamente por efecto de ella habíase mostrado riguroso hasta el extremo de no querer recibir a la marquesa de Avalos

tenido como estaba en sujetar al bellaco que se llama sobrino del alcalde, no vuelvo la cara y entonces no había remedio para mí.

—Ya véis —dijo César— ya véis como ha conseguido ponerse en contacto con gente bien relacionada en Palacio. El tal alcalde será seguramente...

—Un gran bribón, a lo que creo —observó Alvaro.

—Debe serlo cuando la baronesa se ha atrevido a atentar en su casa contra vuestra vida.

—Y debe tener por protector a persona muy influyente, cuando ha obtenido el empleo que desempeña en la actualidad —objetó Luis.

—Ya me figuro quién debe ser la tal persona —observó César.

—¿Quién?

—La marquesa de Kläuser.

—Opino de la misma manera —repuso Alvaro.

—La marquesa...

—Ella siempre nos ha mirado con malos ojos.

—Pero esa, amigo César, no es una razón para suponer que sea la protectora de Antonio López.

—Efectivamente, no lo es, pero tal es mi modo de pensar.

—¿Da el señor conde su permiso? —preguntó en esto desde la antecámara un doméstico.

—¿Qué ocurre, Gil?

—Ahí están Robustiano y Guillén...

—¿Y qué se le ofrece a mi señor criado? —dijo Alvaro.

—Así él como el de don César, que han llegado uno casi en pos del otro, dicen que necesitan...

—¿Vernos? —interrogó el impaciente aragonés.

—Sí, señor barón.

—Pues que entren —dijo Luis.

No tardaron en presentarse los dos domésticos antes mencionados.

El corpulento Robustiano, de cuyos rollizos mofletes parecía próxima a saltar la asngre, a juzgar por el subido rojo que los coloreaba, dirigiéndose a su señor y después de saludar cortésmente, exclamó:

—Hace cortos instantes se ha presentado en casa un ugiar de Palacio.

—¿Y qué ha dicho?

—Que era necesario que el señor barón se presentara cuanto antes a recibir órdenes de su majestad, encomendándose encarecidamente que os buscara sin pérdida de tiempo, porque de no apresuraros a cumplir, me ha indicado que corre peligro vuestra persona. Fuíme en seguida a casa del señor marqués de Avalos y allí me han dicho que seguramente hallaría aquí al señor barón.

—Y tú, Quillén, ¿qué tienes que comunicarme?

nia, hacen pasar las horas de la noche entretenidas y alegres, hasta altas horas de la misma.

Día 26. — La madrugada es saludada con elegidas dianas interpretadas por la banda y dulzainas que, en unión de los gigantes y cabezudos, recorre las calles sacando de su cansancio anterior a los cuerpos que descansan. Otros cuerpos no se cansan. Qué, amigo Pelotado, ¿tú te cansas?

Eres a tus años el mozo fuerte, recio, de costumbres tradicionales. Muchos desearían tu resistencia física y tu buen humor; pero el que no pueda que se aguante, como tú sueles decir.

Las campanas repican con toda solemnidad; son sus lenguas que llaman a los hijos cerveranos a honrar a su Patrona; óyense notas alegres, déjansen sentir lamentos de dolor; ¿qué son?: lágrimas por los hijos que, rompiendo la tradición de sus mayores, no oyen o desprecian sus llamadas.

Peró no nos enristezcamos; ahí llegan los dulzaineros Francisco Cruz, Jesús Cruz y Pedro Salvador, que al compás de sus dulzainas van tejiendo inúmeras formaciones los bailarines: banderas, Francisco Jiménez y Gregorio Díez; comparsas, Juan P. Pando, Manuel Gil, Vicente Jiménez, Clemente Varea, Angel González; Pedro Gil, Epifanio González; Fortunato Alfaro, Juan Calvo, Gregorio Calvo, Inocente Sánchez, Víctor Láinez, José Sáinz y Félix Calvo, que son aplaudidos constantemente. Son los jóvenes que ballan por fe; son jóvenes que dejan la comodidad del momento para ofrecer a la Abuelita aquellas canciones, aquellos bailes que quizá arranquen con su protección al pueblo que la venera; son los jóvenes que, echando la carga sobre sus hombros, la pasarán por el recorrido de costumbre entre un sinnúmero de fieles que en dos filas interminables, llevando en sus manos las hachas encendidas de esa fe inmarcesible, dejan efuivios

de reconocimiento y de solicitud de perdón.

Misa solemne oficiando el párroco de San Gil don Gregorio F. Latasa, ayudado por los jóvenes sacerdotes hijos del barrio, don Juan La cruz y don Félix Caballero. El coro fué dirigido por el futuro ministro del Señor don José Ochoa.

Ocupó la cátedra sagrada el magistrado de Calahorra, ilustrísimo señor don Eladio Díez Ulzurrun. Mag-

nífica oración toda ella; solo quiero recoger aquí: "Si los hijos son las coronas de los padres ¿qué corona merece Sana Ana, madre de la Madre de Dios? Madres, vuestros hijos son vuestras coronas; no descuidéis su educación moral."

"En el mar hay islotes donde las aguas no llegan. El corazón de muchos hijos de Cervera es un mar tempestuoso de pasiones y pensamientos; pero en ellos hay también

unas islitas donde estas pasiones no llegan y es el rinconcito donde guardan el amor a su Santa Ana."

Rogó por todos, presentes y ausentes, tuvo recuerdos para aquellos hijos que las malditas discordias sociales los tienen ausentes en estos momentos de felicidad local, y lágrimas por estas separaciones sensibles que la Abuelita no quiere, brotaban de los ojos de los fieles.

Arranquemos la vista de las miserias sociales, elevémosla allí arriba donde este rastrear humano no cabe, procurando hacer de este valle pasajero algo menos material, pues la materia se corrompe, espiritualizándonos más, que el espíritu es inmortal e incorruptible.

A continuación, en la sala de recepción, se sirvió un refresco para los cofrades y cuantas personas acudieron, mandando preparar por los mayordomos don Anacloto y don Tomás Remón, don Felipe Toledo y don Eulogio Navarro.

DESCUBRIMIENTO DE LAPIDAS. — Cervera quiere honrar a sus preclaros hijos y, como un número más de fiestas, prepara el descubrir las lápidas de don Felipe Ochoa, ilustre filántropo, y de don Santos Alfaro, filántropo y elevado a altos cargos nacionales por su valía.

Reunidos en la plaza de la República el Ayuntamiento y una multitud de gentes, nos trasladamos a la nueva calle de don Felipe Ochoa. El alcalde, don Alejandro Giménez, lee emocionado unas cuartillas exponiendo el porqué de este homenaje, recibiendo al terminar nutridos aplausos. A continuación descorre el paño que las cubría, repitiendo esto a continuación en la dedicada a don Santos Alfaro.

Terminados estos actos "La Filarmónica" da un magnífico concierto en la plaza de la República.

TOROS. — Ya los estómagos están repletos, ya el vinillo, el café, el purito, etc., van abriendo camino a los festejos profanos, y ya la gente se dispone a continuar la juerga. Torea Vicente Martínez "Niño de

Haro". Hacia la plaza nos vamos a presenciar sus faenas.

Buen día de toros. Son algo más de las cuatro y media cuando hace su aparición en el palco presidencial el señor alcalde, que es quien preside la corrida. Hecho el despeje, se abre la puerta de los sustos apareciendo un novillazo señalado con el número 35.

Entregado al puntillero se lo llevan las mullitas y tras un jactancioso pasodoble aparece el segundo, otro novillazo señalado con el número 25 y, como su hermano, perteneciente a la ganadería de la señora viuda de Zaluendo.

¿Impresión? Aun cuando por aquí no "chanelamos" de toros, sacamos la consecuencia de que Vicentillo es un gran novillero; por eso las faenas de sus toros fueron acompañadas de música y constantemente ovacionado. El primer novillo, en un molinete dado en la misma euna, no tuvo más que alargar la cabeza para darle al "Niño" un puntazo en la pierna izquierda. Siguió toreando sin mirarse la herida y terminó la lidia dejando un grato recuerdo. No así los novillos, que hicieron una pelea desigual y con vistas al prado.

Como la crónica es larga, seguiremos en otra. — CORRESPONSAL.

TAXIS TELEFONO 51-52 SERVICIO PERMANENTE

LA INGLESA PRESERVATIVOS Valenzuela, 18 Se envían encargos los pueblos reservadamente

TRAJES a plazos de 5 pesetas semanales Crédito Español del Vestido. Plaza de Sas, 5 (Entrada: Estabanes, 1) ZARAGOZA

Cotización del día BANCO ZARAGOZANO Coso, números 47 y 49 Día 30 de julio de 1935

Table with columns for 'Cambios' and 'VALORES DEL ESTADO', listing various financial instruments like 'Interior 4%', 'Exterior 4%', 'Amortizable 4% 1908', 'Obligaciones Tesoro 5%', 'ACCIONES', and 'MONEDA EXTRANJERA'.

—Ni más ni menos que lo que Robustiano acaba de decir al señor barón.

—Conque también han ido a darme aviso de que me presente en Palacio!

—Sí, señor marqués.

Luis, que tenía fija la vista en la antecámara, viendo que de nuevo se presentaba su criado, dijo:

—Y ahora, a lo que veo, vienen a notificarme igual mandato. ¿Qué vienen a decirme Gil?

Este respondió con el laconismo que le era propio:

—Orden de su majestad para que el señor conde se presente en seguida en Palacio.

—Está bien, retiráoos.

Alejáronse los criados y Luis continuó haciendo uso de la palabra:

—Ya lo véis, amigos, nos ha llegado el turno.

Ello no podía tardar en suceder —repuso César.

—Me alegre ¡vive Dios!, me alegre de que el rey quiera hablarnos; de este modo podremos decirle...

—Cuidado, amigo Alvaro, cuidado.

—No temáis, sólo diré aquello que sea necesario.

Luis le interrumpió para añadir:

—Os dejáis arrebatar con mucha facilidad; siempre ha sido ese vuestro defecto capital. Este llamamiento obedece, lo juraría, a la visita que habéis hecho al señor alcalde de casa y corte.

—¡Bien pudiera ser! —exclamó César.

—Pues con eso sabrá de mis labios don Felipe a qué clase de hombres fia la vara de la ley, porque yo le diré...

—Espero, querido Alvaro, que os limitaréis a imitar nuestra conducta; proceded en consonancia a lo que hagamos nosotros, y de esta manera quizá se eviten complicaciones que pudieran empeorar nuestra actual situación y sobre todo la de nuestro querido Andrés, que a estas horas gime acaso en lóbrego calabozo.

—Decís bien, Luis; haré lo que vosotros hagáis.

—Pues, a Palacio.

—Vamos.

—Sí, cuanto antes mejor —dijo Alvaro.

—Ahora, como siempre, mantendremos incólume nuestra antigua divisa, que no hay nada en el mundo capaz de romper los lazos de amistad que a los cuatro nos une; la prosperidad, como la desgracia, nos ha de ser común.

Trás estas palabras, los tres caballeros abandonaron la estancia en que habían celebrado su conferencia y algunos segundos después se encaminaban juntos hacia el Buen Retiro.

La llamada a César, a Luis y a Alvaro tenía una explicación muy sencilla.

La acción de Alvaro en casa de López, del mismo modo que había creído Luis, produjo una terrible excitación en los enemigos que tanto ellos como sus compañeros, tenían en la regia morada.

López se dirigió inmediatamente a ver a la marquesa de Kläuser, a la cual y con los más negros colores, pintó la acción de Alvaro, diciéndole finalmente que mucho placer tendría en servirla, pero que, dadas las condiciones en que se iba poniendo al prestarla los servicios, iban a obligarle a renunciar al cargo que desempeñaba.

Semejante resolución asustó a Ernestina.

Precisamente tenía ella cifradas todas sus esperanzas de encontrar a la Reina de la Noche en el miserable alcalde que tan bien la había servido ya en la prisión de Sebastián.

Nada le había dicho todavía respecto a este asunto, porque verdaderamente y contra lo que podía esperarse, dado el número de personas allí reunidas, el suceso de la noche de la cacería en el Pardo, no se había divulgado.

Todos callaron, contentándose la reina únicamente con encargarse a todos los alcaldes de casa y corte que procuraran por todos los medios apoderarse de la mujer misteriosa a quien llamaba el vulgo la Reina de la Noche.

Pero nadie daba con ella, y, sin embargo, cual si hubiera tenido noticia de las disposiciones que se habían dado para su captura, tanto la marquesa como la reina habían encontrado en sus respectivos aposentos unos pliegos cerrados, en los cuales decía lo siguiente:

En el de la reina:

"Señora: A pesar de todo el poder de vuestra majestad, éste no alcanzará hasta la

REINA DE LA NOCHE".

En el de la marquesa:

"Aun cuando tengáis a vuestra devoción seres tan viles como Karl y Antonio López, no conseguiréis lo que os habéis propuesto. Los manes de la infeliz Aleli y los de don Sebastián de Acuña, serán vengados .

LA REINA DE LA NOCHE."

Como es consiguiente, esto aumentaba la exasperación de la reina y de la marquesa.

Esta, especialmente, comenzaba a sentir un terror extraordinario.

Había recibido noticias de que algunos de sus bosques habían sido incendiados, y al mismo tiempo que esta noticia recibió otro misterioso billete de la Reina de la Noche en que ésta la decía que ella era autora de aquel incendio y que del mismo modo que había... ardido sus posesiones había de gozarse viendo la agonía y los tormentos de su corazón.



# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad anónima

AÑO 1935

Número de 16 páginas

## El misterioso triunvirato que gobierna China

### Tres dictadores en el mundo de los amarillos.--Cómo de comerciante de algodón se convirtió en general.--La mujer más inteligente de China.--Paga con el dinero de su cuñado

Antes de fijarme en China, he tenido, como periodista acreditado en la S. de N., la ocasión de aproximarme a un número muy considerable de hombres de Estado pertenecientes a todos los países. Por esto es por lo que afirmo que los jefes que gobiernan China no tienen nada de común con sus cofrades occidentales.

#### TRES DICTADORES QUE GOBIERNAN EL MUNDO AMARILLO

En teoría, China está regida por un sistema político extremadamente complicado, pero en realidad el Poder está concentrado entre las manos de tres dictadores, de los cuales uno representa en el seno del Gobierno la autoridad militar; el otro, la autoridad política, y el tercero, la autoridad económica.

El jefe militar de China no es otro que el general Chang-Kai-Shek que, oficialmente, es presidente de la Comisión militar. El jefe político se llama Wang-Ching-Wei y llena las funciones de presidente del Consejo de Estado. El tercer miembro de este triunvirato, T. W. Soong, no ocupa puesto importante en su partido; sin embargo, es ministro de Hacienda y cuñado del general Chang-Kai-Shek.

¿Qué son estos tres hombres, y cuál es el secreto de su colaboración?

#### COMO DE COMERCIANTE DE ALGODÓN SE CONVIERTE EN GENERAL

En China, los generales no son necesariamente jefes militares. Basta para ser general haber levantado un ejército. El general Chang-Kai-Shek no ha sido siempre soldado. Comenzó su carrera en el comercio de algodón. Se diferencia de los otros generales en dos aspectos: primero, sus soldados no forman un ejército "personal", puesto que se trata de un ejército que ha pertenecido en sus orígenes a su partido; segundo, Chang-Kai-Shek, del que nadie niega el talento de estratega y de organizador, ha estudiado realmente, cosa que pocos generales chinos pueden decir. En la vida privada no ofrece, sin embargo, un aspecto marcial y recibe a sus visitantes vestido con el traje nacional. Estos se asombran de ver a un hombre todavía joven, que tiene menos de soldado que de funcionario o de estudiante.

#### LA MUJER MAS INTELIGENTE DE CHINA

No se puede hablar del general Chang-Kai-Shek sin mencionar a su mujer, personalidad notable por su inteligencia, y oriunda de una familia que se podría calificar de dinastía reinante en China, si el término de dinastía no fuese extraño cuando se trata de una República. La señora Chang-Kai-Shek es, en efecto, la hermana de T. W. Soong y de la señora Sun-Yat-Sen, la mujer del fundador de la China moderna, que es venerado en su patria como un verdadero Mesías. La señora Chang-Kai-Shek es además la hermana de la señora Kung, cuyo marido desempeña una de las más altas funciones de la República. Por alianza, el general Chang-Kai-Shek está emparentado con Sun-Yat-Sen y con Soong, y este hecho es de una importancia capital en un país en donde los lazos familiares juegan un papel inmenso.

La conversión de Chang-Kai-Shek al cristianismo testimonia, sin embargo, la influencia de su mujer. En efecto: todos los miembros de la familia Song pertenecen al cristianismo y lo practican. Y el hecho de que

la China moderna esté gobernada por cristianos es muy significativo.

#### UN HOMBRE POLITICO DE GRAN VALOR

El otro dictador de China, Wang-Ching-Wei, es uno de los antiguos colaboradores más fieles de Sun-Yat-Sen. Este es el que con Hon-Han-Min, en otro tiempo su mejor amigo, hoy su adversario más feroz, redactó el testamento que Sun-Yat-Sen firmó en su lecho de muerte.

Aunque lleva diez años a Chang-Kai-Shek, Wang-Ching-Wei parece tan joven como su ilustre colega. Habitualmente viste un traje de seda azul y zapatos negros. Aunque se expresa muy bien en francés, prefiere, aun con los extranjeros, no hablar más que en chino. Es un hombre de una rara inteligencia y un político de los más hábiles.

#### UN HOMBRE QUE PREFIERE LOS ACTOS A LAS ILUSIONES

T. W. Soong es de otro temple. Ha sido educado en América. Es un hombre de acción por excelencia, cosa notable en este país en donde todos se entregan más a menudo a la meditación que a la acción. Sus cualidades realistas le han valido la estima de los Centros económicos de Shanghai. En el curso de la última crisis gubernamental se descubrió que el sistema financiero del país, que no puede pasarse sin la confianza de los magnates de la finanza, no podría funcionar sin la dirección de Soong.

#### LOS DICTADORES ENTRE SI...

Sería exagerado afirmar que estos tres hombres están siempre de acuerdo en todas las cuestiones. No hace más que tres años Wang-Ching-Wei se encontraba todavía a la cabeza de la coalición dirigida contra Chang-Kai-Shek, y conducía un ejér-

cito contra él. En efecto: algunas divergencias de opiniones separaron al jefe militar de este país cuyo ejército absorbe más del 90 por 100 de los ingresos presupuestarios, y al ministro de Hacienda, que considera la obra del resurgimiento nacional desde un punto de vista más bien civil que militar. De esto a decir que la coalición de estos tres hombres sea de una construcción frágil e insegura hay una distancia. El general Chang-Kai-Shek soñaba en otro tiempo con una dictadura personal, pero comprendiendo que la realización de esta ambición reclamaria el sacrificio de muchas vidas humanas, renunció a ello y se alió a Wang-Ching-Wei su antiguo enemigo, quien en el seno del mismo partido se encontraba a la cabeza de la oposición. Mientras que estos tres hombres colaboren juntos, su poder será indestructible; pero el día que la discordia les alzara unos contra otros representaría para ellos la catástrofe.

#### UN GENERAL QUE MANTIENE SU EJERCITO CON EL DINERO DE SU CUÑADO

En las relaciones que Chang-Kai-Shek tiene con el ministro de Hacienda T. W. Soong, las consideraciones de familia ceden el paso a los intereses del Estado y también a los intereses personales. El general Chang-Kai-Shek no es un soldado hasta el punto de faltar completamente a todas las otras manifestaciones de la vida política fuera del Ejército. Su gran proyecto de realizar una reforma agraria en la región arrancada a los comunistas y el celo que aporta al estudio de la construcción de carreteras son buena prueba de ello. Sin embargo, sabe perfectamente que su Ejército tiene necesidad de dinero y no ignora que la persona mejor colocada en el país

## En Luna

### Una niña de tres años fué alcanzada por una correa de transmisión y murió instantáneamente

En el pueblo de Luna ocurrió el pasado día 28 un accidente mortal del que fué víctima una criatura de tres años.

Según la referencia oficial, la niña Miguela Nocito Soro, hallábase en el local destinado a preparación de la masa, en el horno que en la calle Mayor, 29, de aquella localidad posee su padre, Blas Nocito Pardo.

Cuando sus familiares hallábanse dedicados al trabajo habitual la niña aproximóse, sin que aquéllos se dieran cuenta, a otro local próximo donde se halla la instalación electromecánica que transmite la fuerza a las demás máquinas auxiliares del horno.

Aunque el suceso no fué presen-

ciado por nadie, se deduce que la correa de transmisión debió enredarse en el vestido de la niña, que fué volteada por la correa y despedido con gran fuerza contra una pared, desde la que cayó al suelo.

Un grito de la criatura llevó a sus padres al lugar del hecho, pero ya el drama se había consumado. La niña, en medio de un charco de sangre, yacía inerte.

Los auxilios de la ciencia fueron inútiles.

La fatalidad había terminado su obra, tan graves fueron las lesiones que la niña sufrió en el accidente.

Este fué lamentado por todo el pueblo, en el que la familia Nocito goza de generales simpatías.

## SOPLA EL CIERZO

#### EL VIEJO TEMA DE LAS AUTOPISTAS

Vuelve a hablarse del tema de las autopistas, que ya ocupó mucho espacio en los periódicos en la época de la Dictadura.

El régimen actual, de protección ferroviaria, es poco propicio al desarrollo de estos grandes proyectos, cuya principal fuente de ingreso radica en

para procurárselo es su hermano político. Por otra parte éste se da perfecta cuenta de que un país no puede ser gobernado sin una fuerte autoridad militar, y que su cuñado es el jefe ideal. Así como este triunvirato reposa sobre las bases más sólidas, los intereses personales de sus miembros se identifican con los de la nación.

KARL GUSTAV ANDERSON  
(Reproducción prohibida.)

el volumen de tráfico que pueden restarle al viejo transporte por ferrocarril.

Y aunque de todo corazón desearíamos que triunfasen estos proyectos carreteriles nos tememos que las Compañías ferroviarias harán todo lo posible por defender sus "autobirrias" frente a las "autopistas" de que ahora nos hablan.

#### UN CALOR ABISINIO

Al hablar del calor de estos días, si, querer, se acuerda uno de Abisinia.

—Casi, casi, ésta debe ser la temperatura de allí—dice un aspirante a estratega.

—¡Qué más quisieran los italianos! —agrega un comentarista.

#### LA ORGANIZACION FRANCESA

De regreso los críticos deportivos que fueron a la Vuelta a Francia, cuentan cosas sorprendentes.

Además de los excesivos atropellos de coches seguidores hubo etapas en las que se encontraron tachuelas y cristales.

La Prensa francesa ha procurado ocultar todos estos lunares de su organización.

Si estas cosas suceden en el vecino país da miedo pensar cuáles serían los comentarios extranjeros de haber ocurrido en el nuestro.

#### EN FUENDEJALON

### Un labrador cayó de la caballería que montaba y fué hospitalizado

#### COMO OCURRIÓ EL ACCIDENTE

Anselmo Laborda, de 23 años, soltero, residente en Fuendejalon, se cayó en este pueblo de la caballería que montaba, sufriendo lesiones por las que ayer fué trasladado a nuestra ciudad, ingresando en el Hospital provincial.

Se le apreció una herida perforante en el labio inferior, la fractura del maxilar inferior por su parte central y del maxilar superior por su apófisis alveolar. Pronóstico reservado.

Quedó en la Sala de San Cosme.



Anualmente Lonares celebra una fiesta simpática en el jardín llamado del Palacio de Buckingham, cuyo producto se dedica principalmente a las Asociaciones benéficas. A la del año actual han asistido la reina María y el príncipe de Gales, los cuales aparecen en la fotografía rodeados de las autoridades y del público que les aclama